



*Upoštevacite varnostna
navodila!*



*Obratite pozornost na
sigurnosne napomene!*



*Poštujte bezbednosna
uputstva!*



*Следете ги сигурнос-
ните упатства!*



*Para vēnies nē punē
tē pajisjes tharēse
respektoni udhēzimet e
sigurisē!*



*Спазвайте указанията
за сигурност!*



Sušilni stroj
Sušilica rublja
Mašina za sušenje veša
Машина за сушење
Ражисје tharēse
Сушилня

WT46W560BY

SI Navodila za uporabo in namestitvev
HR Upute za uporabu i postavljanje
SR Uputstvo za upotrebu i postavljanje
MK Упатство за употреба и монтажа
AL Udhëzues përdorimi dhe udhëzues montimi
BG Указания за употреба и монтаж

SIEMENS



Sušilni stroj perila lahko začnete uporabljati šele potem, ko boste prebrali ta navodila!



Mašinu za sušenje veša staviti u rad tek posle isčitavanja ovog uputstva!



Vendoseni në punë pajisjen tharëse pasi të keni lexuar këtë udhëzues përdorimi!



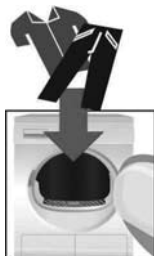
Sušilicu počnite koristiti tek nakon čitanja uvih uputa!



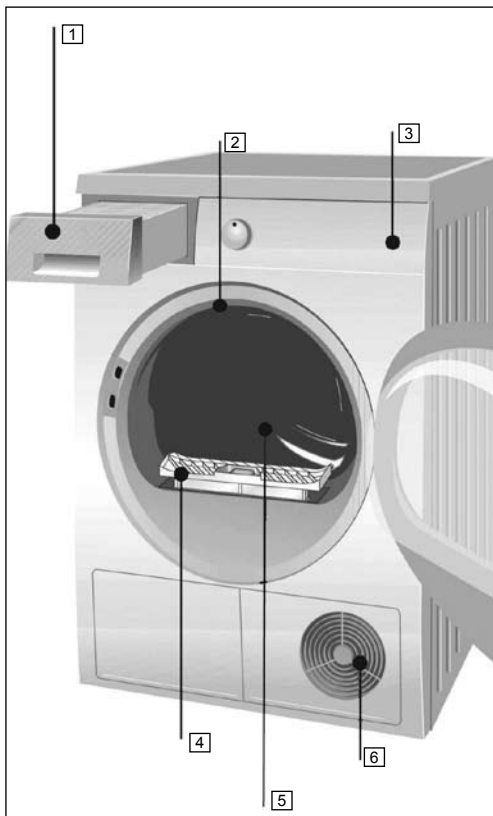
Прочитајте ги овие упатства пред да ја вклучите машината за сушење!



Ползвайте сушилната, само след като изчетете упътването!



1



- 1 Posoda za kondenzat s filtrom
- 2 Osvetljava bobna
- 3 Kontrolna plošča
- 4 Filter
- 5 Boben
- 6 Odprtina za zrak

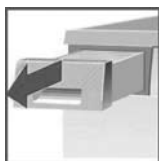
- 1 Spremnik za kondenzacijsku vodu
- 2 Rasvjeta bubnja
- 3 Zaslon
- 4 Filtar
- 5 Bubanj
- 6 Dovod zraka

- 1 Posuda za kondenzovanu vodu sa filterom
- 2 Osvetljenje unutrašnjosti bubnja
- 3 Upravljačka ploča
- 4 Filtersko sito za otpadna vlakna
- 5 Bubanj
- 6 Otvor za vazduh

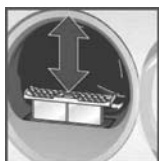
- 1 Сад за кондензација со филтер
- 2 Внатрешно осветлување во барабанот
- 3 Контролна табла
- 4 Филтер за влакненца
- 5 Барабан
- 6 Решетка за проветрување

- 1 Ena mbajtëse me filtër për ujin e kondensuar
- 2 Ndricimi i brendshëm i kazanit
- 3 Tabela e komandimit
- 4 Sita filtruese
- 5 Kazani
- 6 Harpa e ajrit

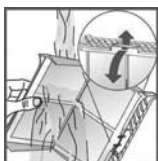
- 1 Контейнер за конденз с филтър
- 2 Вътрешно осветление на барабана
- 3 Програматор
- 4 Филтър
- 5 Барабан
- 6 Вентилационен отвор



3



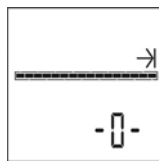
4



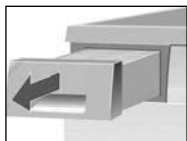
5



6



7



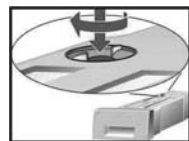
8



9



10



11



12

1 Čisto in ravno
2 Ne ovirajte odprtine za zrak

1 Čisto i ravno
2 Ne blokirati dotok zraka

1 Čisto i ravno
2 Rešetku za dovod vazduha držati slobodnom

1 Чиста и рамна површина
2 Не ја попречувајте решетката за ладење

1 Pastër dhe drejtë
2 Mos e pengoni hapjen e ajrit

1 Чисто и равно
2 Открит вентилационен отвор

13


Čestitamo - Odločili ste se za moderen, visoko kvaliteten gospodinjski aparat podjetja Siemens. Kondenzacijski sušilni stroj s toplotnim izmenjevalcem in samodejnim čiščenjem se odlikuje po ekonomični porabi energije in manjšemu vložku v vzdrževanje le-tega.

Preden vsak naš sušilni stroj zapusti tovarno, natančno pregledamo, ali vse njegove funkcije delujejo brezhibno ter ali je tudi njegov videz neoporečen.

Če imate kakršnakoli vprašanja, prosimo, pokličite naš servisni center.

Deponiranje na okolju prijazen način

Embalažo zavrzite na okolju prijazen način.

Aparat je označen v skladu z Evropsko smernico o odstranitvi električne in elektronske opreme (WEEE)  200/96/ES.

Smernica določa način varne odstranitve in recikliranja dotrajanih naprav v državah Evropske unije.

Vsebina	Stran
Vaš novi sušilni stroj	5
Nasveti za perilo	8
Servisiranje in čiščenje.....	9
Pregled programov.....	10
Namestitev	11
Zaščita pred zmrzaljo	11
Transport.....	11
Tehnični podatki	12
Dodatna oprema	12
Odpravljanje napak	13
Varnostna navodila.....	14

Naprava je namenjena

- izključno uporabi v gospodinjstvu;
- izključno sušenju tkanin, ki so bile oprane v vodi.



Otroci naj se v bližini sušilnega stroja ne zadržujejo brez vašega nadzora!
Hišni ljubljenci naj se ne zadržujejo v bližini sušilnega stroja!



Preglejte sušilni stroj
Poškodovanega sušilnega stroja ne uporabljajte!
O poškodbi obvestite servisno službo!



Vtaknite vtič
Roke morajo biti suhe!
Prijemajte samo za vtič!



Perilo razvrstite in naložite

Slika 1

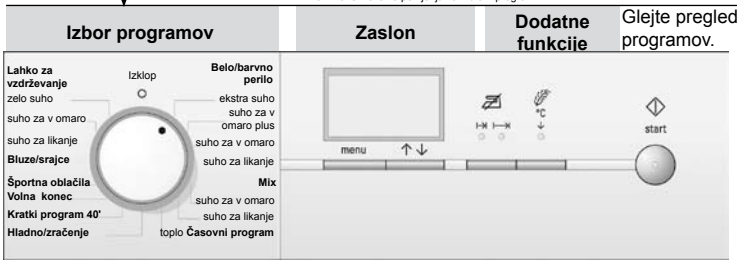
Izpraznite žepe. Pazite na vžigalnike!
Boben mora biti prazen, preden ga napolnite!

Izberite in nastavite program

Izberite program sušenja ...

... in morebitno dodatno funkcijo

Prikaz maks. količine polnjenja za izbrani program



1
2

Izbor programov	Zaslon	Dodatne funkcije	Glejte pregled programov.
<p>Za izbiro nastavitv.</p> <p>Za spreminjanje nastavitv na zaslonu.</p> <p>1-24 ur Zaključek programa čez ... (*glede na izbrani program, npr. trajanje 1:54 → 2h, vedno izberite naslednjo polno uro) .</p> <p>0, 1, 2, 3 Možna nastavev glasnosti v štirih stopnjah: 0 (izključen), 1 (tihu), 2 (normalno), 3 (glasno).</p> <p>Vklop/izklop Ščiti pred nehotenim spreminjanjem nastavljenih funkcij (za 5 sekund pritisnite na tipko Menu)</p> <p>0, 1, 2, 3 Stiri stopnje za natančno nastavitv sušnosti perila v programih Belo/Pisano perilo, Lahko za vzdrževanje, Mix in Kratki program 40 min: 0 (nizka) – 3 (zelo visoka)</p> <p>600-1800 Število vrtljajev ožemanja v pralnem stroju; izključno za natančen prikaz predvidenega časa trajanja sušenja</p>	<p>Meni </p> <p>Spreminjanje </p> <p>Čas </p> <p>Zvočni signal </p> <p>Zapora aparata </p> <p>Stopnja sušnosti </p> <p>Število vrtljajev ožemanja </p>	<p>Nežno </p> <p>Zaščita pred mečkanjem </p> <p>Prikaz stanja </p> <p>Servis Filter </p> <p>Posoda za kondenzat </p>	<p>Zmanjšana temperatura za občutljive tkanine pri daljšem času sušenja; npr. za poliakril, poliamid, elastan in acetat.</p> <p>Zmanjšuje mečkanje in po koncu programa podaljša čas zaščite pred mečkanjem; na voljo v dveh programih.</p> <p>Prikazuje potek programa: sušenje, dovolj suho za likanje, suho za v omarom, raztreseno/ zaključeno.</p> <p>Očistite filter. Izpraznite posodo s kondenzirano vodo.</p>

Slika 2

! Med sušenjem ne smete izvleči/izprazniti posode kondenzata!

3

Sušenje



Vse tipke so občutljive na dotik, zadošča že lahien pritisek!

Pritisnite tipko za Start/stop



Sušilni stroj vključite samo takrat, ko je nameščen filter!

Praznjenje posode kondenzata

Slika 3

Posodo kondenzata izpraznite **po** vsakem sušenju in ne med sušenjem!

1. Izvlecite posodo kondenzata in jo namestite vodoravno.
2. Izlijte kondenzat.
3. Posodo kondenzata vedno vstavite nazaj tako, da se zaskoči.

Če na zaslonu utripa  -> stran 9/13.

Čiščenje filtra

Slika 4

Slika 5

Filter očistite po vsakem sušenju!

1. Odprite vrata, izvlecite filter in ga odprite.
2. Z roko odstranite kosme tkanin. Trdovratno umazanijo ali zataknjene kosme izperite s toplo vodo in filter dobro osušite.
3. Filter ponovno sestavite in ga namestite nazaj.
4. Odstranite kosme tkanin na vratih ali na predelu vrat.




Izklop sušilnega stroja

Slika 6

Gumb za izbor programa nastavite na **izklop**.

Perila ne puščajte v sušilnem stroju!

Odstranjevanje perila

Vaš sušilni stroj ima samodejno funkcijo za zaščito proti mečkanju. 30 minut po zaključku programa se boben premika v določenih časovnih intervalih. Perilo ostane nezmečkano in mehko (pri izbrani dodatni funkciji    **Zaščita pred mečkanjem** 60 ali 120 minut).

Zaključek programa takoj, ko na zaslonu zasveti .

Slika 7

Prekinitev programa


odajanje ali odvzemanje perila



Postopek sušenja lahko za kratek čas prekinete, da dodate ali odvezmete perilo. Izbrani program se mora nato nadaljevati in dokončati!



Sušilnega stroja nikoli ne izključite pred zaključkom programa sušenja!


1. Odprite vrata, postopek sušenja se prekine.
2. Dodajte ali odvezmete perilo in zaprite vrata.
3. Če želite, na novo izberite program in dodatne funkcije.
4. Pritisnite tipko  **Start**.

Nasveti za perilo ...



Oznake na tekstilnih izdelkih

Upoštevajte navodila proizvajalca za nego tekstilnih izdelkov!

- Sušite pri običajni temperaturi.
- Sušite pri nizki temperaturi -> dodatno izberite tudi  °C ↓ **Nežno**.
- Ne sušite v sušilnem stroju.



Obvezno upoštevajte varnostne napotke!

Naslednjih tkanin ne sušite v sušilnem stroju:

- neprepustnih tkanin (npr. prevlečenih z gumo),
- občutljivih tkanin (svila, sintetične zavese) -> nevarnost mečkanja!
- perila, ki je zamazano z oljem.

Nasveti za sušenje

- Za enakomerne rezultate sušenja razvrstite perilo glede na vrsto tkanine in program sušenja.
- Zelo majhne kose oblačil (npr. nogavice za dojenčke) vedno sušite skupaj z velikimi kosi oblačil (npr. brisače).
- Zaprite zadrge, kljukice in pritisne gumbе, zapnite gumbе na prevlekah za posteljno odejo, zaprite pasove, zavežite trak pri predpasniku itd.
- Sintetičnega perila ne sušite predolgo -> nevarnost mečkanja! Pustite, da se perilo naknadno posuši na zraku.
- Volnenih oblačil ne sušite v sušilnem stroju, temveč ga samo osvežite -> program **Volna konec**.
- Perila ne likajte neposredno po sušenju, ampak ga za nekaj časa zložite -> preostala vlaga se potem enakomerno porazdeli.
- Pletenine (npr. majice s kratkimi rokavi, triko) se pri prvem sušenju velikokrat skrčijo -> ne uporabljajte programa **ekstra suho**.
- Sušenje škrobljenih oblačil naj bo zmerno -> sredstvo za škrobljenje naredi ovojo na oblačilih, kar ovira sušenje.
- Mehčalec pri pranju preveč suhih oblačil dozirajte po navodilih proizvajalca oblačil.
- Pri manjši količini perila za sušenje uporabite časovni program -> optimirajte glede na rezultat sušenja.

Zaščita okolja/Prihranek energije

- Pred sušenjem perilo temeljito ožemite v pralnem stroju -> večje število vrtljajev ožemanja zmanjša čas sušenja in porabo energije; ožemite tudi neobčutljivo perilo.
- Sušite maksimalno priporočljivo količino perilo, vendar je ne presežite -> „Pregled programov“.
- Poskrbite, da bo prostor med sušenjem primerno prezračen.
- Odprtine za zrak ne zaprite ali zalepite.



Toplotni izmenjevalnik

Toplotni izmenjevalnik sušilnega stroja se pri sušenju avtomatsko čisti, na zaslonu se pojavi oznaka **CIn**.

Posode kondenzata med potekom čiščenja ne vlecite ven.



Ohišje sušilnega stroja, kontrolna plošča in odprtina za zrak

Obrišite z mehko, vlažno krpo.


Ne uporabljajte nobenih grobih čistilnih sredstev ali krp.

Takoj odstranite ostanke pralnega praška ali čistilnega sredstva.

Pri sušenju se lahko med steklom in tesnilom nabere voda. To nikakor ne zavira ali omejuje delovanje sušilnega stroja!



Filter v posodi za kondenzat

Ko izpraznite posodo za kondenzat, se filter tako avtomatsko očisti. Čiščenje filtra je potrebno samo tedaj, ko po izpraznitvi posode za kondenzat na zaslonu utripa simbol .

1. Izvlecite posodo za kondenzat.

Slika 8

2. Odvijte filter.

Slika 9

3. Filter očistite pod curkom vode.

Slika 10

4. Filter vstavite nazaj in ga vrtite dokler se ne zatakne.

Slika 11

5. Posodo za kondenzat vstavite nazaj, da se zaskoči.



Sušilni stroj lahko deluje samo z nameščenim filtrom!



Senzorji za vlago

Sušilec je opremljen s senzorji za vlago iz legiranega jekla. Senzorji za vlago merijo količino vlage v perilu. Po daljšem času uporabljanja sušilnega stroja se na senzorjih za vlago lahko naredi tanjša apnenčasta obloga.

Slika 12

1. Odprite vrata.
2. Senzorje za vlago očistite z gladko površino navlažene gobice.



Ne uporabljajte gobic iz jeklene volne ali sredstev za poliranje!

Pregled programov

Glejte tudi stran 8.



Po sušenju: ☒ likanje perila ☒ rahlo likanje perila ☒ ne likajte perila ☒ perilo likati z mnogo	Majice s kratkimi rokavi	Srajce	Hlače	Kriča/obleke	Športna oblačila	Delovna obleka	Vetrovka	Frotirast ko-palni plašč	Spodnje perilo	Nogavice	Posteljina	Prti	Frotiraste brisače	Kuhinjske kipe/brisače
Belo/ barvno perilo	max. 7 kg	Za belo in barvno perilo iz bombaža ali lana.												
Suho za likanje ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Suho za v omarо ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Suho za v omarо Plus ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ekstra suho ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lahko za vzdrževanje	max. 3, 5 kg	Za perilo, ki se ne lika, narejeno iz sintetične in mešanik vlaken, bombaža												
Suho za likanje ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Suho za v omarо ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zelo suho ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mix	max. 3 kg	Za mešane tkanine iz bombaža in sintetičnih materialov (Mix).												
Suho za v omarо / Suho za likanje	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Bluze / Srajce	max. 3 kg	Za še vlažna oblačila iz bombaža, lana in sintetičnih materialov. Zmanjša se mečkanje oblačil in ne posuši se popolnoma.. Oblačila razobesite!												
Športna oblačila	max. 1,5 kg	Za večplastne tkanine, vodoodporne tkanine, namenska oblačila, oblačila iz flisa (jakne/ hlače s snemljivo notranjo podlogo sušite ločeno).												
Volna konec	max. 3 kg	Za volnena oblačila, ki se lahko perejo strojno. Tkanina je mehkejša, vendar ni povsem osušena. Ko se program konča, oblačila vzemite iz stroja in jih posušite.												
Kratki program 40 min	max. 2 kg	Za oblačila, ki se hitro posušijo, npr. sintetična vlakna, bombaž ali mešana vlakna. Dejanske vrednosti se lahko razlikujejo od navedenih, kar je odvisno od vrste blaga, tkaniške sestave, ostanika vlage v tkanini kot tudi od količine oblačil v sušilnem stroju.												
Časovni program toplo	max. 3 kg	Za predhodno sušene, večplastne, občutljive tkanine iz akrila ali za posamezne majhne kose oblačil. Tudi za naknadno sušenje.												
Hladno/zračenje	max. 3 kg	Za vse vrste tekstila. Oblačila, ki ste jih nosili le kratek čas, se bodo na takšen način prezračila in osvežila..												

Namestitev

- Običajna pošiljka vsebuje: sušilni stroj, navodila za uporabo in namestitev.
- Preglejte, če se je sušilni stroj med dostavo poškodoval!
- Sušilni stroj je težak. Ne dvigajte ga sami!
- Bodite pozorni na ostre robove!
- Naprave ne dvigajte s pomočjo njenih delov (npr. vrat), ker jo lahko poškodujete!
- Naprave ne nameščajte v prostor, kjer obstaja nevarnost zmrzali! Zmrznjena voda lahko povzroči škodo.
- Če ste v dvomih, naj vam napravo priključi strokovnjak!

1. Nameščanje sušilnega stroja

Slika 13



Iz bobna odstranite vse sestavne dele. Boben mora biti prazen!

- Priključni kabel mora biti vedno dosegljiv!
- Napravo namestite na čisto, ravno in stabilno površino!
- Hladilne rešetke na sprednji strani ne ovirajte.
- Površina okoli sušilnika naj bo čista.
- Sušilnik poravnajte s pomočjo nastavljivih nog. Pomagajte si z vodno tehtnico.
- Nastavljivih nog ne odstranjujte!



Sušilnega stroja nikoli ne postavljajte za vrata ali drsna vrata, ki bi lahko preprečevala odpiranje vrat sušilnega stroja. Tako se otroci ne morejo zapreti v stroj.

2.

Priključitev v električno omrežje glejte Varnostna navodila

- Sušilni stroj pravilno priključite na ustrezno ozemljeno vtičnico z izmeničnim tokom. Če ste v dvomih, naj vtičnico preveri strokovnjak!
- Napetost napeljave se mora ujemati z napetostjo, ki je na napisni tablici!
- Moč toka in zahtevane varovalke so navedene na napisni tablici na napravi.

Zaščita pred zmrzaljo



Če obstaja nevarnost zmrzali, aparata ne uporabljajte!



Priprava

1. Izpraznite posodo za kondenzat.
2. Z gumbom za izbor programa izberite katerikoli program.
3. Pritisnite tipko **Start** → kondenzat se črpa v posodo.
4. Počakajte 5 minut, nato posodo za kondenzat znova izpraznite.
5. Gumb za izbor programa nastavite na **Isklop**.

Transport



- Priprava sušilnega stroja → glejte „Zaščita pred zmrzaljo“.
- Sušilni stroj naj bo med prevozom postavljen pokončno.
- Po prevozu pustite sušilni stroj eno uro stati pri miru.



V sušilnem stroju se nahaja preostala voda. Če ga nagnete, se ta voda izlije.

Tehnični podatki

Dimenzije (globina, širina, višina)	60 x 60 x 85 (nastavljiva višina)
Teža	približno 53 kg
Maksimalna kapaciteta perila	7 kg
Velikost posode za kondenzat	4,0 l
Napetost napeljave	220-240 W
Priključni tok	max. 2100 W
Varovalka	10 A
Temperatura okolice	5-35 °C
Številka izdelka (E-Nr.)	notranja stran vrat
Številka izdelave (FD)	

Napisna tablica se nahaja na zadnji strani sušilnega stroja.

Poraba Navedeni podatki so približne vrednosti ob normalnih pogojih.

	Število vrtljajev vrtljajev/min (odvečna vlaga)	Čas sušenja v minutah**	Poraba energije v kWh**
Belo/barvno perilo 7 kg			
Suho za v omaro*	1400 (pribl. 50%)	106	1,61
	1000 (pribl. 60%)	124	1,90
	800 (pribl. 70%)	143	2,19
Suho za likanje*	1400 (pribl. 50%)	73	1,11
	1000 (pribl. 60%)	91	1,40
	800 (pribl. 70%)	110	1,70
Lahko za vzdrževanje 3,5 kg			
Suho za v omaro*	800 (pribl. 40 %)	48	0,64
	600 (pribl. 50 %)	59	0,79

* Programi testiranja so v skladu s standardom DIN EN 61 121.

** Dejanske vrednosti lahko od navedenih odstopajo glede na vrsto tekstila, sestavo, ostanka vlage in oblike tkanin.

Osvetljava bobna (žarnica E14, 15 W)

Ko vrata bobna zaprete in odprete ali ko se zažene program, je boben razsvetljen. Žarnica v njem ugasne samodejno. Menjava žarnice -> stran 13.

Dodatna oprema

Številka naročila

WZ
20310

Priključitveni pribor za namestitev na pralni stroj

Za prihranitev prostora lahko sušilni stroj namestite na ustrezni pralni stroj enakih dimenzij.

WZ
20300

Enako kot pri prejšnji št. naročila, razlika je v snemljivem zgornjem delu (pokrovu).

WZ
20290

Pokrov za napravo, ki je nameščena pod delovno površino

Sušilni stroj lahko vgradite pod delovni pult v kuhinji poleg ostalih gospodinjskih aparatov.







WZ
20460

Podest

Za boljšo obremenitev in razbremenitev. Košaro lahko uporabite za prenašanje perila.

Odpravljanje napak

Popravila lahko izvede le servisna služba ali pooblaščen strokovnjak!
Preden pokličete servisno službo preverite, ali lahko napako odpravite sami. Tudi v času veljavne garancije, boste morali za strokovne nasvete plačati. Ob klicu navedite številko izdelka (E-Nr.) in izdelave (FD), ki sta navedeni na notranji strani vrat.

● Lučka za tipko  Start ne sveti.	Je priključni kabel v vtičnici? Ste izbrali program? Preverite hišno varovalko.
● Simbol  in lučka  Start utripata.	Izpraznite posodo za kondenzat. Eventualno očistite filter v posodi za kondenzat.
● Simbol  in lučka  Start utripata.	Očistite filter za pobiranje kosmov.
● Sušilni stroj se ne zažene.	Ste pritisnili tipko  Start ? So vrata zaprta? Ste nastavili program? Je v prostoru temperatura višja od 5 °C?
● Iz stroja izteka voda.	Sušilni stroj vodoravno poravnajte.
● Vrata se sama odpirajo.	Pritisnite vrata, da slišite, da so se zaskočila.
● Stopnja posušenosti ni bila dosežena ali čas sušenja je predolg.	Očistite filter za pobiranje kosmov. Izpraznite posodo za kondenzat. Temperatura okolice je višja od 35 °C → prezračite prostor. Odprtina za zrak je zaprta → odstranite vzrok. Niste izbrali pravega programa? → <i>stran 10</i> . Oblačila so presuha? Sušite s toplotnim izmenjevalcem, kar omogoča zadosten ostanek vlage v tkaninah. Sušilni stroj je vgrajen v preozek prostor? Poskrbite za kroženje zraka. Električni izpad → sušilni stroj ponovno vklopite. Tanjša plast vodnega kamna na senzorjih za vlago → očistite senzorje za vlago.
● Perilo je vlažno.	Nastavite naslednji sušilni program pri višji temperaturi ali dodatno izberite časovni program. Toplo perilo je na otip bolj vlažno kot v resnici.
● Vlažnost prostora je skokovito narasla.	Prostor prezračite. Zaprta odprtina za zrak? → Odstranite vzrok.
● Na zaslonu se pojavi Cln .	Ni napake! Gre za samodejno čiščenje toplotnega izmenjevalca. Ne praznite posode za kondenzat.
● Izpad električnega toka.	Oblačila nemudoma vzemite iz sušilnega stroja in jih razobesite. Toplota lahko uhaja.
● Osvetljava bobna ne deluje.	Izvlcite vtični kabel, odvijte pokrovček v bobnu nad vrati (z izvijačem Torx 20) in zamenjajte žarnico. Pritrdite pokrovček nazaj. Sušilnega stroja nikoli ne vključite brez nameščenega pokrovčka!
● Občasen dodaten hrup in vibracije.	Ni napake! Gre za samodejno čiščenje toplotnega izmenjevalca.
● Nekaj sekundni glasen ropot.	Je posoda za kondenzat pravilno nameščena? → Posodo za kondenzat potisnite, da se zaskoči.

● Če napake ne morete odpraviti sami ali v primeru nujnega popravila:

- Gumb za izbor programa nastavite na **lzklop**.
- Priključni kabel izvlcite iz vtičnice.
- Pokličite servisno službo → seznam pooblaščenih servisov!

Varnostna navodila




- Nenadna nevarnost** Nemudoma izvlecite priključni kabel ali izklopite varovalko
- Napravo uporabljajte LE**
- Naprave NIKOLI**
- Tveganje**
- v notranjih prostorih gospodinjstva,
 - za sušenje perila.
 - ne uporabljajte v druge namene od zgoraj opisanih.
 - ne spreminjajte tehnologije ali lastnosti naprave.
- Otroci in nepoučene osebe ne smejo uporabljati aparata.**
- Otroci naj se ne zadržujejo v bližini naprave brez vašega nadzorstva.
 - Hišni ljubljenci naj se ne zadržujejo v bližini naprave.
 - Izpraznite žepe. Posebej bodite pozorni na cigaretno vžigalnice → **nevarnost eksplozije!**
 - Ne naslanjajte in ne sedajte na vrata → **sušilni stroj se lahko prevrne!**
- Namestititev**
- Kable ali cevi dobro pritrdite, drugače se **lahko spotaknete.**
 - V nevarnosti zmrzali sušilnega stroja ne uporabljajte.
- Priklop na električno omrežje**
- Sušilni stroj pravilno priklopite na ustrezno ozemljeno vtičnico z izmeničnim tokom, da zagotovite varnost.
 - Stičišče kablov mora ustrezati.
 - Za odvečni tok uporabljajte izključno stikala, ki so označena z znakom:
 - Priključni kabel in vtičnica se morata ujemati.
 - Ne uporabljajte večdelnih kablov/spojk in/ali podaljškov.
 - Priključnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi rokami – **nevarnost električnega udara!**
 - Priključnega kabla ne izvlecite iz vtičnice s potegom zanj.
 - Električnega kabla ne poškodujte – **nevarnost električnega udara!**
- Delovanje**
- Boben napolnite samo s tekstilnimi izdelki. Preden sušilni stroj vklopite, pregledjte vsebino bobna.
 - Če so bila oblačila v stiku z raztopili, oljem, voskom, maščobo ali barvo (npr. lak za lase, odstranjevalec laka za nohte, odstranjevalec madežev, čistilni naftalin itd.), jih ne sušite v sušilnem stroju → **nevarnost požara/eksplozije!**
 - Nevarnost prahu (od npr. premoga, moke): sušilnega stroja ne uporabljajte → **nevarnost eksplozije!**
 - Če perilo vsebuje peno/gumo, sušilnega stroja ne uporabljajte → elastični materiali se lahko uničijo, kar lahko povzroči poškodbe na sušilnem stroju, zlasti zaradi spremembe pene.
 - Po končanem programu sušilni stroj izklopite.
 - Ne pijte kondenzacijske vode!
- Napaka**
- Če je sušilni stroj v okvari, ali sumite motnje, ga ne uporabljajte; popravila lahko izvede le servisni strokovnjak.
 - Če je električni kabel poškodovan, naprave ne uporabljajte. Na servisu vam ga lahko zamenjajo, da se izognete nevarnostim.
 - Pri menjava žarnice znotraj bobna obvezno izvlecite vtič iz električne vtičnice – **nevarnost električnega udara!**
- Rezervni deli**
- Iz varnostnih razlogov uporabljajte izključno originalne rezervne dele in dodatno opremo.
- Odstranitev naprave**
- Sušilni stroj: izklopite električni kabel in ga **nato** odrežite. Napravo zavržite na javnem zbirališču odpadkov.
 - Toplotni izmenjevalec vsebuje hladilno tekočino – strokovno odstranjevanje.
 - Embalaža: embalaže ali katerih koli njenih delov ne dajajte otrokom – **nevarnost zadušitve!**
 - Vsi materiali so okolju prijazni in se jih da reciklirati. Zavržite jih na okolju prijazen način.

Čestitamo – Odlučili ste se za moderan, visoko kvalitetan kućanski uređaj marke Siemens. Kondenzacijska sušilica odlikuje se svojom ekonomičnom potrošnjom energije. Svaka sušilica koja napušta našu tvornicu pažljivo je pregledana kako bi se osiguralo ispravno funkcioniranje i odlično stanje. Ukoliko imate nekih pitanja naša će Vam servisna služba rado pomoći.

Ekološko zbrinjavanje

Zbrinite ambalažu na ekološki ispravan način.

Ovaj uređaj je označen u skladu s Europskom direktivom  2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvire prihvata i recikliranja starih uređaja na području Europske unije.

Kazalo

Strana

Vaša nova sušilica rublja	15
Napomene o rublju... ..	18
Servisiranje i čišćenje.....	19
Pregled programa	20
Postavljanje.....	21
Zaštita od mraza	21
Transport	21
Tehnički podaci.....	22
Dodatna oprema	22
Što učiniti u slučaju kada	23
Sigurnosne napomene.....	24

Namjenska uporaba

- samo u kućanstvu;
- samo za sušenje tekstila opranoga vodom.



Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini sušilice!
Držite kućne ljubimce dalje od sušilice.



Provjerite sušilicu

Nikada ne rabite oštećenu sušilicu!
Obavijestite servis za potrošače!



Umetnite utikač u utičnicu



Samo sa suhim rukama!
Nikada ne vucite utikač



iz utičnice na način da vučete za kabl!

Razvrstajte i umetnite rublje za pranje

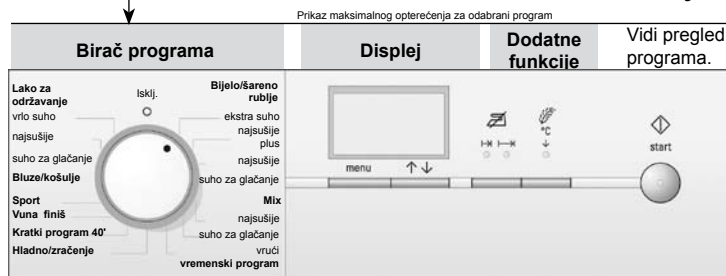
Slika 1

Izvadite sve predmete van iz džepova. Provjerite dobro da upaljači ne upadnu u bubanj! Bubanj mora biti prazan prije punjenja rublja!

Odaberite i namjestite program

Odaberite program sušenja...

... i eventualnu dodatnu funkciju



	Meni
za biranje postavki	Meni
za promjenu postavki na displeju	Promjena
1-24 sati završetak programa nakon... (*ovisno o odabranom programu, npr. 1:54h – 2h. Uvijek se može odabrati do sljedećeg punog sata)	Vrijeme
0, 1, 2, 3 podešavanje glasnoće u četiri stupnja 0 (isključen), 1 (tihu), 2 (normalno), 3 (glasno)	Zvučni signal
Uklj.-Isklj. zaštita protiv nemjerodavnog korištenja (držati pritisnutu tipku Meni 5 sekundi)	Zapreka
0, 1, 2, 3 za precizno podešavanje stupnja suhoće u programima Bijelo/Sareno rublje , Lako za održavanje , Mix i Kratki program 40 min : 0 (nizak) – 3 (vrlo visok)	Stupanj suhoće
600-1800 za precizno podešavanje stupnja suhoće u programima Bijelo/Sareno rublje , Lako za održavanje , Mix i Kratki program 40 min : 0 (nizak) – 3 (vrlo visok)	Centrifuga

Zaštitno	Smanjena temperatura za osjetljive materijale (npr. poliakril, poliamid, elastin, acetat, kod dužeg vremena sušenja)
Lako za glačanje	Smanjuje gužvanje i produžava fazu aktivne zaštite od gužvanja nakon završetka programa. Dva stupnja
Status	Prikazuje tijek programa: sušenje, suho za glačanje, suho za spremanje, rastrešenost/ završeno.
Servis Filtar Spremnik	Očistite filter za dlalice. Ispraznite spremnik za kondenzacijsku vodu!

Slika 2

! Tijekom sušenja ne vaditi/ prazniti spremnik za kondenzacijsku vodu!



Sve tipke su osjetljive, nježan dodir je dovoljan!

Pritisnite tipku Start/stop



Sušilicu koristite samo s namještenim filtrom!



1
2

3


Sušenje

Pražnjenje spremnika za kondenziranu vodu

Slika 3

Spremnik praznite **nakon** svakog sušenja, ne tijekom sušenja!

1. Izvucite spremnik i držite ga u horizontalnom položaju.
2. Izlijte kondenziranu vodu.
3. Ugurajte spremnik natrag dok se čujno ne zatvori.

Kad na displeju treperi .

Čišćenje filtra za dlačice

Slika 4

Slika 5

Filter očistite nakon svakog sušenja!

1. Otvorite vrata, izvucite filter i otvorite ga.
2. Uklonite dlačice (pređite rukom preko filtra).
Veoma zaštopan ili zaprljan filter isprati toplom vodom i dobro osušiti!
3. Zatvorite filter, ponovno ga umetnite i zatvorite vrata.
4. Uklonite dlačice i sa prostora na vratima i oko njih.


Isključivanje sušilice

Slika 6

Namjestite birač programa na **Isključeno**.

Ne ostavljati vlažnu odjeću u sušilici za rublje!

Uklanjanje rublja

Automatska funkcija protiv gužvanja pokreće bubanj u specifičnim intervalima, 30 minuta nakon završetka programa. Rublje ostaje podatno i meko (ako je funkcija  **Lako za glačanje** 60 ili 120 minuta također odabrana).

Završetak programa čim na displeju zasvijetli  →.

Slika 7


Prekid programa za dopunjavanje ili uklanjanje rublja



Program sušenja možete nakratko prekinuti ukoliko želite dopuniti ili izvaditi rublje. Odabrani program potom nastavi i završiti!



Nikada ne isključivati sušilicu prije kraja programa sušenja.

1. Otvorite vrata, proces sušenja je obustavljen.
2. Dopunite ili uklonite rublje i zatvorite vrata.
3. Ukoliko je potrebno, ponovno odaberite program i dodatne funkcije.
4. Odaberite tipku  **Start**.

Napomene o rublju...



Obilježja tekstila

Slijedite upute za sušenje od proizvođača!

- Sušiti na normalnoj temperaturi.
- Sušiti na niskoj temperaturi → također odabрати 🌿 °C ↓ **Zaštitno**.
- Ne sušiti strojno.



Svakako obratite pozornost na sigurnosne napomene!

Ne sušiti sljedeće tekstile u sušilici.

- Tekstile nepropusne na zrak (npr. gumirane).
- Osjetljive tkanine (svila, sintetičke zastore) → opasnost od gužvanja!
- Rublje zaprljano uljem.

Savjeti vezani za sušenje

- Za jednak učinak sušenja, razvrstajte rublje prema vrsti tkanine i programu sušenja.
- Veoma male odjevne predmete (npr. dječje čarapice) sušite uvijek s većim komadima (npr. ručnici).
- Zatvorite zipere, zakačke i rupice, zakopčajte gumbе prekrivača popluna, kravate, vrpce za vezanje pregače, itd.
- Ne presušujte rublje lako za njegovanje → opasnost od gužvanja! Rasterite rublje i ostavite da se osuši.
- Vunu ne sušiti u sušilici, samo osvježiti → **program Vuna finish**.
- Ne glačajte rublje odmah nakon sušenja, presavijte rublje neko vrijeme → ostaci vlage tada će se jednako raspodjeliti.
- Pletenine (npr. majice, pleteno donje rublje) često se smanje prilikom sušenja po prvi put → Ne koristite **ekstra suho** program.
- Sušenje streč rublja bi trebalo biti ograničeno → Streč ostavlja sloj koji oštećuje sušenje.
- Omekšivač za rublje koristite pri pranju odviše krutog rublja prema uputama proizvođača.
- Koristite Vremenski program za male količine rublja → za što povoljniji rezultat sušenja.

Zaštita okoliša/Savjeti za štednju energije

- Prije sušenja, potpuno centrifugirajte rublje u perilici rublja → Veća brzina okretaja smanjuje vrijeme sušenja i smanjuje potrošnju energije. Također stavite na centrifugu neglačano rublje.
- Rabite maksimalnu preporučenu količinu rublja, ali ne prekoračujte → **pregled programa**.
- Uvjerite se da je prostorija dobro prozračena tijekom procesa sušenja.
- Uvjerite se da protok rashladnog zraka nije blokiran



Izmjenivač topline

Tijekom sušenja izmjenivač topline sam se čisti automatski, a na displeju se pojavljuje **CIn**.

Tijekom čišćenja ne vaditi spremnik za kondenzacijsku vodu.



Kućište sušilice, zaslon, rashladna rešetka

Brisati mekanom, vlažnom krpom.


Ne koristiti oštra sredstva za čišćenje/otapala.

Odmah uklonite sredstvo za čišćenje i ostatke čišćenja.

Kod sušenja se između prozora i izolacije može nakupiti voda. To ne utječe ni na koji na funkciju Vaše sušilice!



Filter u spremniku za kondenzacijsku vodu

Filter se automatski čisti kod pražnjenja spremnika za kondenzacijsku vodu. Čišćenje je potrebno samo onda kada nakon pražnjenja spremnika na displeju ponovno svijetli simbol .

1. Izvucite spremnik za kondenzacijsku vodu.

Slika 8

2. Filter odvrnite iz kućiša.

Slika 9

3. Očistite filter tekućom vodom.

Slika 10

4. Umetnite filter i zavrtite do kraja.

Slika 11

5. Gurnite spremnik do uglavljenja.



Koristite sušilicu samo s namještenim filtrom!



Mjerač vlage

Sušilica je opremljena mjeračima vlage od plemenita metala. Mjerači vlage mjere stupanj vlažnost rublja. Nakon dugotrajnije uporabe na mjeračima se može stvoriti tanak sloj kamenca.

Slika 12

1. Otvorite vrata

2. Mjerače očistite vlažnom spužvom, onim grubljim dijelom.



Ne koristite čeličnu vunu i gruba sredstva za čišćenje!

Pregled programa

Vidi također stranicu 18



Nakon sušenja: ☑ glačanje rublja ☑ lagano glačanje rublja ☑ ne glačati rublje ☑ izažimanje rublja u tjesku	Majica	Košulje	Hlače	Suknje/ha- ljine	Sportska odjeća	Radna odjeća	Topla ne- promočiva jākna	Frotirski ogrtāč	Donje rublje	Čarape	Posteljina	Stolnjaci	Ručnici	Ubrusi/ruč- nici za ruke
Bijelo/ Šareno rublje	max. 7 kg	Za bijelu i šarenu odjeću od pamuka i lana.												
Suho za glačanje ☑ ☑ ☑ ☑ ☑	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Najsušije ☑	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Najsušije Plus ☑							✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ekstra suho ☑							✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lako za održavanje	max. 3, 5 kg	Za neglačano rublje od sintetike i izbljedenih tkanina, pamuk.												
Suho za glačanje ☑ ☑ ☑ ☑ ☑	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Najsušije ☑	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vrlo suho ☑							✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mix														
Najsušije/ Glačati suho	max. 3 kg	Za miješane tkanine od pamuka i sintetičkih materijala (Mix).												
Bluze / košulje	max. 3 kg	Za još vlažne tkanine od pamuka, lana i sintetičkih materijala. Mreža u tekstilu se smanjuje. Rublje se ne osuši potpuno. Objesite rublje!												
Sport	max. 1,5 kg	Za slojevite tkanine, vodootporne tkanine, namjensku obuću, odjeću od runa/vune (jakete/ hlače s odvo- ljivom unutrašnjom podstavom)												
Vuna finiš	max. 3 kg	Za vunene tkanine koje se mogu prati u perilici za rublje. Tkanine ostaju rastrešene ali ne osušene. Izvadite rublje nakon završetka programa i objesite ga!												
Kratki program 40 min	max. 2 kg	Za rublje koje treba brzo osušiti, npr. od sintetike, pamuka ili mješovita sastava. Vrijednosti mogu varirati ovisno o vrsti tkanina, sastavu prekrutoga rublja, ostacima vlage na rublju kao i o količini opterećenja.												
Vremenski program vrući	max. 3 kg	Za prethodno sušene, slojevite, osjetljive tkanine od akrila ili za pojedinačne male dijelove. Također za brzo sušenje.												
Hladno/zračenje	max. 3 kg	Za sve vrste tekstila. Za osvježavanje ili prozračivanje odjeće koju ste malo nosili.												

Postavljanje

- Uključeno u standardnu dopremu: sušilica, radne i upute o postavljanju.
- Provjerite sušilicu od štete koja je mogla nastati tijekom transporta.
- Sušilica je teška. Ne podižite je sami!
- Pazite na oštre rubove!
- Ne podižite ju držeći dijelove koji se mogu slomiti (npr. vrata)!
- Ne postavljajte u prostoriji gdje postoji opasnost od mraza! Zamrznuta voda može rezultirati štetom.
- Ukoliko imate neke dvojbe, priključivanje uređaja prepustite stručnoj osobi.

1.

Postavljanje sušilice

Slika 13



Uzmite svu dodatnu opremu iz bubnja. Bubanj mora biti prazan!

- Utikač uvijek mora biti dostupan!
- Stavite sušilicu na čistu, ravnu i čvrstu površinu!
- Ne blokirajte rashladnu rešetku na prednjoj strani sušilice.
- Održavajte predio oko sušilice čist.
- Izravnajte sušilicu s visoko podesivim nožicama. Koristite libelu.
- Nemojte odvrtiti nožice više od 20 mm. Nikada ne uklanjajte visoko podesive nožice!



Sušilicu nemojte postaviti iza vrata ili pomičnih vrata koja bi mogla zapriječiti otvaranje vrata sušilice! Tako djeca mogu ispjeci opasnost po život!

2.

Priključivanje u struju vidi Sigurnosne napomene

- Priključite sušilicu ispravno na napajanje izmjeničnom strujom, uzemljenu utičnicu, ako niste sigurni, dopustite stručnjaku da pregleda utičnicu!
- Voltaža mora odgovarati onoj na natpisnoj pločici uređaja!
- Snaga priključne struje i potreban osigurač naznačeni su na indikacijskoj pločici uređaja.

Zaštita od mraza



Ne koristite se sušilicom ukoliko postoji opasnost od mraza!



Priprema

1. Ispraznite spremnik za kondenzacijsku vodu → strana 17.
2. Namjestite birač programa na bilo koji program.
3. Odaberite **Start** → kondenzacija se odvodi u posudu.
4. Pričekajte 5 min., ispraznite posudu za kondenzaciju ponovno.
5. Namjestite birač programa na **Isključeno**.

Transport



- Priprema → vidi Zaštita od mraza.
- Sušilica neka stoji uspravno tijekom transporta.
- Nakon transporta ostavite ju da odstoji sat vremena.



U sušilici se može naći nešto vode.
Voda može iscuriti ukoliko sušilicu postavite nakrivo.

Tehnički podaci

Dimenzije (D x W x H)	60 x 60 x 85 cm (podesiva visina)
Težina	oko 53 kg
Maks. kapacitet	7 kg
Spremnik za kondz. vodu	4,0 l
Napajanje	220 – 240 V
Snaga	maks. 2100 W
Osigurač	10 A
Temperatura prostorije	5 – 35 °C
Broj proizvoda/ Broj proizvodnje	Unutrašnja strana vrata

Natpisna pločica uređaja je smještena na stražnjoj strani sušilice.

Vrijednosti potrošnje Specifikacije su okvirne vrijednosti određene pod normalnim uvjetima

	Brzina okretaja centrifuge Br. okreta / min (ostaci vlage)	Vrijeme sušenja u min.**	Potrošnja struje u kWh**
Bijelo/ Šareno rublje 7 kg			
najsušije*	1400 (oko 50%)	106	1,61
	1000 (oko 60%)	124	1,90
	800 (oko 70%)	143	2,19
suho za glačanje*	1400 (oko 50%)	73	1,11
	1000 (oko 60%)	91	1,40
	800 (oko 70%)	110	1,70
Lako za održavanje 3,5 kg			
najsušije*	800 (oko 40%)	48	0,64
	600 (oko 50%)	59	0,79

* Test programa u skladu s DIN EN 61 121

**Navedene vrijednosti mogu varirati ovisno o vrsti tkanina, sastavu prekrutoga rublja, ostacima vlage na rublju kao i o količini opterećenja.

Osvjetljenje bubnja (Žarulja E14, 15W)

Bubanj osvjetli kada se vrata otvore ili zatvore i kada program završi; žarulja se automatski ugasi. Vidi -> Mijenanje žarulje.

Dodatna oprema

Br. narudžbe

WZ 20310 **Prikjučni set za kolonu pranja-sušenja** Kako biste uštedjeli na prostoru, sušilica se može smjestiti na odgovarajuću perilicu rublja iste širine i težine.



WZ 20300 Ista kao WZ 20310 ali s radnom površinom na izvlačenje.

WZ 20290 **Poklopac za uređaj ispod radne površine** Sušilica se može ugraditi ispod radne površine u nizu kuhinjskih elemenata.

WZ 20460 **Podest** Za optimalnije ulaganje i vađenje rublja. Košaru možete koristiti za nošenje rublja.


Što učiniti u slučaju kada ...

Popravke može obavljati isključivo servisna služba i ovlaštena stručna osoba. Prije no što pozovete servis za potrošače, molimo provjerite da li možete ispraviti grešku sami. Stručna osoba će Vam naplatiti za savjet, čak i za vrijeme jamstvenog roka. Molimo Vas dajte servisu za potrošače broj proizvoda (E-Br.) i broj proizvodnje (FD) uređaja (vidi na unutarnjoj strani vrata).

●	◇ Start indikatorsko svijetlo se ne uključuje.	Je li umetnuta utičnica? Odabran program? Provjerite osigurač u kutiji.
●	Simbol  i ◇ Start indikatorsko svijetlo svijetle.	Ispraznite spremnik za kondenzacijsku vodu. Eventualno očistite mrežicu u spremniku.
●	Simbol  i ◇ Start indikatorsko svijetlo svijetle.	Očistite filtar.
●	Sušilica se ne pokreće.	◇ Start odabran? Vrata zatvorena? Namješten program? Temperatura prostorije viša od 5 °C?
●	Istječe voda.	Izravnajte sušilicu horizontalno.
●	Vrata se otvaraju sama.	Zatvorite vrata dok ne "klikne" u položaju.
●	Stupanj suhoće nije dosegnut ili je vrijeme sušenja predugo.	Očistite filtar, <i>stranica 17</i> . Ispraznite spremnik za kond. vodu. Temperatura prostorije iznad 35 °C → primjerena ventilacija. Rashladna rešetka može biti blokirana → deblokirajte. Namješten nepogodan program? Rublje je odviše suho? Sušilice s izmjenjivačem topline trebaju dovoljno vlage rublja. Postavljanje sušilice u preuski prostor? Osigurajte cirkulaciju zraka. Nestanak struje → resetirajte sušilicu. Kamenac na mjeracima vlage → čišćenje mjeraca vlage.
●	Rublje vlažno.	Koristite slijedeći program koji više suši rublje ili postavite Vremenski program. Toplo rublje čini se vlažnijim no što je zapravo!
●	Vlažnost u prostoriji je znatno u porastu.	Primjereno ventilirajte prostoriju. Rashladna rešetka blokirana? → Deblokirate.
●	Na displeju se pojavljuje CIn .	Nije greška! Automatsko čišćenje izmjenjivača topline. Ne prazniti spremnik za kond. vodu.
●	Nestanak struje	Odmah izvadite rublje iz sušilice i prostrite ga kako bi se ohladilo.
●	Da li unutarnje svijetlo (ovisno o modelu) radi?	Utikač izvucite iz struje. Otvorite poklopac unutar uređaja iznad vrata (s odvijačem Torx 20) i zamijenite žarulju. Zatvorite poklopac preklopnika.
●	Povremeni šumovi i vibracije.	Nije greška! Automatsko čišćenje izmjenjivača topline.
●	Glasni zujajući šum od nekoliko sekunda.	Je li spremnik za kondenzacijsku vodu posve gurnut? → ukoliko nije, pogurnite ga do kraja.
●	Ukoliko ne možete sami ispraviti grešku ili ukoliko je popravak neophodan:	
	- Namjestite birač programa na Isključeno .	
	- Izvucite utikač.	
	- Pozovite službu za korisnike!	

Sigurnosne napomene




Iznenadna opasnost	- Odmah izvucite utikač ili prekinite osigurač.
Sušilicu koristite	- u kući.
SAMO ...	- za sušenje tkanina.
NIKADA ...	- ne koristite sušilicu u druge svrhe osim onih naznačenih iznad. - ne mijenjajte tehnologiju ili opcije sušilice.
Opasnosti	- Djeca i neupućene osobe nikada ne smiju koristiti sušilicu. - Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini sušilice. - Kućne ljubimce držite dalje od sušilice. - Izvadite sve predmete iz džepova. Potražite upaljače → Opasnost od eksplozije! - Ne mojte sjedati ili se oslanjati na vratima → Opasnost od prevrtanja sušilice!
Postavljanje	- Priključite izgubljene kablove ili cijevi → opasnost od spoticanja. - Sušilicu ne koristite ukoliko postoji opasnost od mraza.
Priključivanje u struju	- Priključite sušilicu ispravno na napajanje izmjeničnom strujom uzemljenu utičnicu. - Poprečni kabeli moraju biti primjereni. - Koristite prekidače za pokretanje tekućih ostataka samo sa oznakom:  - Utikač i utičnica moraju odgovarati. - Ne koristite višenamjenske utikače/priključke i/ili produžne provodnike. - Ne izvlačite utikač s mokrim rukama. Opasnost od strujnog udara! - Nikada ne vucite utikač iz utičnice na način da vučete za kabel. - Ne oštećujte priključni kabel. Opasnost od strujnog udara!
Djelovanje	- Napunite bubanj <i>samo s rubljem</i> . Provjerite sadržaj prije uključivanja sušilice. - Ne koristite sušilicu ukoliko je rublje došlo u doticaj s otapalom, uljem, voskom, masnoćom ili bojom (npr. lak za kosu, otklonjivač laka s noktiju, otklonjivač mrlja, benzin za čišćenje, itd.) → Opasnost od vatre/eksplozije! - Opasnost od prašine (npr. prašina ugljena, prašak): ne koristite sušilicu → Opasnost od eksplozije! - Ne koristite sušilicu ukoliko rublje sadži pjenu/gumu → elastični materijali mogu biti uništeni i sušilica može biti oštećena pomoću moguće deformacije pjene. - Isključite sušilicu na kraju programa. - Ne pijte kondenzacijsku vodu!
Defekt	- Ne koristite sušilicu ukoliko je neispravna ili smatrate da je neispravna; popravke putem servisa za potrošače isključivo. - Ne koristite sušilicu ukoliko je priključni kabel oštećen. Kako bi spriječili opasnosti, zamijenite priključni kabel isključivo putem servisa za potrošače. - Prije mijenjanja žaruljice unutrašnjeg osvjetljenja obavezno izvući utikač iz utičnice. Opasnost od strujnog udara!
Rezervni dijelovi	- Zbog sigurnosnih razloga koristite samo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu.
Zbrinjavanje	- Sušilica: izvucite utikač. Nakon toga prerežite priključni kabel uređaja. Zbrinite uređaj na javnom centru za zbrinjavanje. - Izmjenjivač topline sadrži rashladna sredstva –zbrinuti stručno. - Ambalaža: ne dopustite djeci igranje s dijelovima pakiranja → Opasnost od gušenja! - Svi materijali su neškodljivi za okoliš te se mogu reciklirati. Zbrinite ih u skladu s propisima o zaštiti okoliša.

Čestitamo – Odlučili ste se za moderan, visokokvalitetan uređaj za domaćinstvo marke *Siemens*. Mašina za sušenje veša na principu kondenzacije sa izmenjivačem toplote i automatskim čišćenjem odlikuje se štedljivom potrošnjom električne energije i smanjenim troškovima za održavanje. Svakoj mašini za sušenje veša, koja napušta našu fabriku, brižljivo je provereno funkcionisanje i besprekorno tehničko stanje.

U slučaju bilo kakvih nejasnih pitanja, na raspolaganju Vam stoji naša servisna služba.

Deponovanje na ekološki ispravan način

Deponujte ambalažu ne zagađujući prirodnu sredinu.

Ovaj uređaj označen je u skladu sa evropskom smernicom  2002/96/EG o deponovanju dotrajalih električnih i elektronskih uređaja (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smernica daje okvir za deponovanje i reciklažu dotrajalih uređaja, koji važi za zemlje članice EU.

Sadržaj

Strana

Vaša nova mašina za sušenje veša	25
Šira uputstva o sušenju veša.....	28
Nega i čišćenje mašine	29
Pregled programa	30
Instaliranje mašine	31
Zaštita od zamrzavanja	31
Transport mašine	31
Tehnički podaci.....	32
Opcioni pribor	32
Šta uraditi ako	33
Bezbednosna uputstva.....	34

Propisana upotreba

- isključivo za upotrebu u domaćinstvu,
- samo za sušenje tekstila pranih vodom.



Ne ostavljajte decu bez nadzora u blizini mašine za sušenje veša!
Držite kućne ljubimce dalje od mašine za sušenje veša!

**Proverite mašinu za sušenje veša**

Oštećenu mašinu za sušenje veša nikada ne stavljajte u pogon! O oštećenju obavestite servisnu službu!

**Utaknite mrežni utikač**

Samo suvim rukama!
Prihvatati samo utikač!

**Sortiranje veša + punjenje mašine vešom**

Slika 1

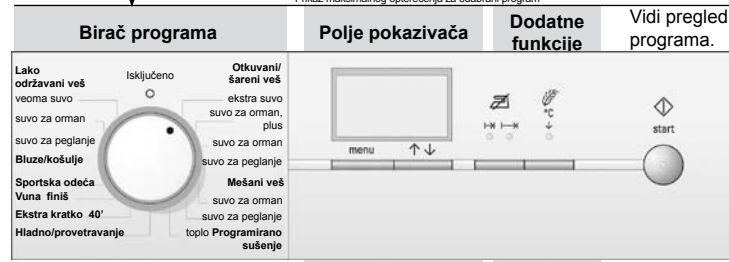
Povaditi sve predmete iz džepova. Utvrditi da u odeći nema upaljača! Pre ubacivanja veša bubanj mora biti prazan!

Izbor programa + podešavanje programa

Odabrati program za sušenje veša ...

... i prilagoditi individualnim potrebama

Prikaz maksimalnog opterećenja za odabrani program



Birač programa	Polje pokazivača	Dodatne funkcije	Vidi pregled programa.
Lako održavani veš veoma suvo suvo za orman suvo za peglanje Bluze/košulje Sportska odeća Vuna fini Ekstra kratko 40' Hladno/provetranje Isključeno Otkuvani/šareni veš ekstra suvo suvo za orman, plus suvo za orman suvo za peglanje Mešani veš suvo za orman suvo za peglanje Programirano sušenje	Za biranje podešavanja. Za promenu svih podešenosti na polju pokazivača. 1 - 24 sata Završetak programa posle ... (* prema izabranom programu, npr. trajanje 1:54h → 2h; uvek se može birati do sledećeg punog sata) 0, 1, 2, 3 Mogu da se biraju četiri stepena jačine signala: 0 (isključeno), 1 (tihu), 2 (normalno), 3 (glasno). Uklj.-isklj. Štiti od nenamerne izmene podešenih funkcija (taster Menü (meni) držati pritisnutim 5 sekundi) 0, 1, 2, 3 Fino podešavanje stepena suvoće, može da se bira u četiri stepena za programe iskuvani/šareni veš , lako održavani veš , mešani veš i veš ekstra kratkog pranja od 40': 0 (nizak stepen) – 3 (vrlo visok stepen sušenja). 600-1800 Broj obrtaja centrifuge sa kojim je veš bio centrifugiran u mašini za pranje veša; isključivo za tačniji prikaz predviđenog trajanja sušenja.	Meni Promene Programiranje vremena sušenja Signal Blokada uređaja Stepen suvoće Broj obrtaja centrifuge	Redukovana temperatura za osetljive tekstile, kod dužeg vremena sušenja: npr. za poliakril, poliamid, elastan ili acetat. Smanjuje gužvanje i produžava fazu zaštite od gužvanja posle završetka programa; podešivo u dva stepena. Prikazi uz odvijanje programa: suvo, suvo za peglanje, suvo za orman, rastresanje/gotovo. Čišćenje sita za otpadna vlakna. Pražnjenje posude za kondenzovanu vodu

Slika 2

! Za vreme sušenja ne vaditi niti prazniti posudu za kondenzovanu vodu!



Svi tasteri su osetljivi, dovoljno je njihovo lako dodirivanje!


Pritisnuti taster Start/Stop

Mašinu za sušenje stavljati u rad samo sa ubačenim sitom za otpadna vlakna!

Izbacivanje kondenzovane vode

Slika 3

Posudu prazniti **posle** svakog sušenja, ne za vreme sušenja!

1. Izvucite posudu za kondenzovanu vodu i držite je u horizontalnom položaju.
 2. Izlijte kondenzovanu vodu.
 3. Posudu uvek ubacujte u mašinu potpuno, do njenog zabravlivanja.
- Ako na polju pokazivača zatrepće  -> strana 29/33.

Čišćenje filterskog sita od otpadnih vlakana

Slika 4

Slika 5

Sito očistiti posle svakog sušenja!

1. Vrata otvoriti, filter izvući i rasklopiti.
2. Odstraniti otpadna vlakna (prstima preći preko sita filtera).
3. Filter zatvoriti i ponovo ubaciti.
4. Odstraniti otpadna vlakna sa vrata i područja vrata.




Isključivanje mašine za sušenje

Slika 6

Birač programa postaviti u položaj **Isključeno**.

Vlažan veš ne ostavljati u mašini!

Vađenje veša

Vaša mašina za sušenje raspolaže automatskom funkcijom za zaštitu veša od gužvanja. Bubanj se tokom 30 minuta posle završetka programa u određenim vremenskim intervalima pokreće. Veš ostaje rastrešen i lepršast (kod izabrane dodatne funkcije    **Lako peglanje** 60 ili 120 minuta).

Završetak programa čim se na polju pokazivača upali simbol . Slika 7


Prekidanje programa radi dodavanja veša ili njegovog vađenja



Proces sušenja može na kratko vreme da bude prekinut radi dodavanja ili vađenja veša. Na kraju dodavanja ili vađenja izabrani program mora biti nastavljen ili završen!



Nikada ne isključivati mašinu za sušenje pre završetka procesa sušenja!

1. Vrata otvoriti, program sušenja biva prekinut.
2. Veš dodati ili povaditi i vrata zatvoriti.
3. Po potrebi program ili dodatne funkcije ponovo birati.
4. Pritisnuti taster  **Start**.

Šira uputstva o sušenju veša...



Označavanje odevnih predmeta od tekstila

Uvažavajte uputstva proizvođača o nezi odevnih predmeta!

- Sušenje na normalnoj temperaturi.
- Sušenje na nižoj temperaturi → dodatno izaberite 🌿 °C ↓ **Štedljivo**.
- Veš nije predviđen za sušenje u mašini.



Bezuslovno uvažavati bezbednosna uputstva!

Primeru radi sledeće tekstile ne sušiti u mašini za sušenje veša:

- tekstile koji ne propuštaju vazduh (npr. gumirane).
- osetljive tkanine (svila ili sintetičke zavese) → gužvaju se!
- veš zaprljan uljem.

Saveti za sušenje veša

- Radi ravnomernog sušenja, sortirajte veš prema tipu tkanine i programu sušenja.
- Vrlo sitne komade veša (npr. dečje čarape) sušiti uvek zajedno sa velikim komadima veša (npr. ubrusima).
- Zatvoriti patent-zatvarače, kukice i drikere, zakopčati navlake. Pojaseve od štofa, trake za kecelje itd. međusobno uvezati.
- Ne presušivati veš sa lakim održavanjem → rizik od gužvanja! Dodatno osušite veš na vazduhu.
- Vunu ne sušiti u mašini za sušenje veša. U njoj je samo osvežiti → program **Vuna finiš**.
- Ne peglate veš odmah nakon sušenja, ostavite veš izvesno vreme zajedno poslagan → preostala vlaga će se na taj način ravnomerno rasporediti.
- Tkani tekstil (npr. majice, donje rublje) često se skuplja kada se prvi put suši → Ne koristite program **ekstra suvo**.
- Sušenje štirkanog veša u mašini samo je uslovno moguće → Štirak ostavlja sloj koji umanjuje efikasnost sušenja.
- Kod pranja veša planiranog za sušenje u mašini dodavati omekšivač tačno po podacima proizvođača.
- Za malu količinu veša koristiti programirano sušenje pereko tajmera - tako se optimizuje rezultat sušenja.

Zaštita prirodne sredine/ Uputstva za štednju

- Pre sušenja veša u mašini za sušenje temeljno ga iscentrifugirajte → Veći brojevi obrtaja centrifuge skraćuju vreme sušenja i smanjuju potrošnju energije; centrifugirajte i veš koji se lako održava.
- Koristite maksimalno preporučenu količinu veša, ali ne prekoračujte opterećenje mašine. → *Pregled programa*.
- Za vreme sušenja prostoriju dobro provetravati.
- Dovod vazduha ne zaklanjati niti zatvarati.



Izmenjivač toplote

Izmenjivač toplote mašine za sušenje čisti se kod sušenja automatski. U polju pokazivača pojavljuje se pri tome napis **Cln**.

Posudu za kondenzovanu vodu za vreme procesa sušenja ne izvlačiti.



Kućište mašine za sušenje veša, komandna ploča, rešetka za ulaz vazduha

Izbrišite mekom, vlažnom krpom.

Ne koristite oštra sredstva za čišćenje i razređivače.

Ostatke sredstava za pranje i čišćenje odmah odstraniti.

Kod sušenja moguće je da se između vrata i gumenog zaptivača ponekad sakupi voda.

Ova pojava ni na koji način ne narušava funkcionisanje Vaše mašine za sušenje veša!



Filter u posudi za kondenzovanu vodu

Kod pražnjenja posude za kondenzovanu vodu filter se automatski čisti. Čišćenje je potrebno samo tada, kad posle pražnjenja posude za kondenzovanu vodu ponovo na polju pokazivača trepće simbol

1. Izvući posudu za kondenzovanu vodu.

Slika 8

2. Filter odvrnuti iz zatvorenog položaja

Slika 9

3. Očistiti filter pod tekućom vodom.

Slika 10

4. Filter ubaciti i zavrnuti do krajnjeg položaja.

Slika 11

5. Ugurati i zabraviti posudu za kondenzovanu vodu.



Mašinu za sušenje veša uključivati u rad samo sa ubačenim filterom!



Senzori za vlažnost

Mašina za sušenje veša opremljena je senzorima za vlažnost od plemenitog čelika.

Senzori za vlažnost mere stepen vlažnosti veša. Posle dužeg pogonskog rada na senzorima se može obrazovati tanak sloj kamenca.

Slika 12

1. Otvoriti vrata mašine.
2. Senzore za vlažnost očistiti grubom stranom navlaženog sunđera.



Ne koristiti nikakvu čeličnu vunu ili oštra sredstva za čišćenje!

Pregled programa

Vidi također stranu 28



Posle sušenja: veš ... ☒ ispeglati ☒ lako dopeglati ☒ ne peglati ☒ uvaljajti	Majica	Košulja	Pantalone	Suknje/ha- ljine	Sportska odeća	Radna odeća	Vetrovka	Frotirski bade-mantli	Donji veš	Čarape	Posteljina	Stolnjaci	Frotirski peškiri	Kuhinjske krpe za ruke	
Iskuvani/šareni veš	max. 7 kg		Za iskuvani i obojeni veš od pamuka ili lana.												
suvo za peglanje ☒ ☒ ☒ ☒ ☒	✓	✓	✓	✓		✓			✓		✓	✓	✓	✓	
suvo za orman ☒	✓	✓				✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	
suvo za orman, plus ☒							✓			✓	✓	✓	✓	✓	
ekstra suvo ☒							✓				✓	✓	✓	✓	
Lako održavani veš	max. 3, 5 kg		Za veš koji se ne pegla, od sintetike i mešanih vlakana kao i pamuka.												
suvo za peglanje ☒ ☒ ☒ ☒ ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓					
suvo za orman ☒	✓	✓			✓	✓	✓		✓	✓					
veoma suvo ☒							✓				✓	✓			
Mešani veš Suvo za orman / suvo za peglanje	max. 3 kg		Za mešane tkanine od pamuka i lako održavajućih materijala (Mix).												
Bluze / košulje	max. 3 kg		Za još vlažne pamučne ili lanene tkanine i lako održavane tekstile. Gužvanje odevnih predmeta biva smanjeno. Materijali ne bivaju potpuno osušeni. Komade povešati na vešalice!												
Sportska odeća	max. 1,5 kg		Za tekstile sa membranskim slojem, odeću koja odbija vodu, namensku odeću, višeslojnu odeću (jane/pantalone sa skiđivom unutrašnjom postavom posebno sušiti).												
Vuna finiš	max. 3 kg		Za vunene tkanine koje se mogu prati u mašini za veš. Tkanine ostaju rastrešene, ali ne osušene. Izvaditi veš nakon završetka programa i povešati ga radi досуšivanja.												
Ekstra kratko 40'	max. 2 kg		Za veš koji treba brzo osušiti, npr. od sintetike, pamuka ili mešanih tkanina. Vrednosti vremena mogu da odstupaju od datih vrednosti u zavisnosti od vrste tekstila, međusobne umotanosti komada koji se suše, preostale vlažnosti veša kao i količine veša.												
Programirano sušenje toplo	max. 3 kg		Za prethodno prosušene, višeslojne, osetljive tekstile od akrilnih vlakana ili pojedinačne male komade veša. Takođe za досуšivanje.												
Hladno/Provetranje	max. 3 kg		Za sve vrste tekstila. Za osvežavanje ili provetranje malo nošenih komada veša.												

Instaliranje mašine

- U kompletu isporuke se nalaze: mašina za sušenje veša, uputstvo za upotrebu i postavljanje.
- Proverite da li je mašina za sušenje veša oštećena za vreme transporta!
- Mašina za sušenje veša je teška. Ne podizajte je sami!
- Čuvajte se oštih ivica!
- Mašinu ne podizati preko isturenih delova (npr. preko vrata) – postoji opasnost od lomljenja!
- Ne postavljati mašinu u prostoriji u kojoj postoji opasnost od zamrzavanja! Zaleđena voda može izazvati oštećenje!
- Ako ste u nedoumici kako da postavite mašinu, pozovite tehničara!

1.

Postavljanje mašine za sušenje veša

Slika 13



Izvadite sve delove pribora iz doboša. Bujanj mora biti prazan!

- Mrežni utikač mora u svako doba da bude pristupačan!
- Postavite mašinu za sušenje veša na čistu, ravnu i čvrstu površinu!
- Ne blokirati rashladnu rešetku na prednjoj strani mašine za sušenje veša.
- Održavajte površinu oko mašine za sušenje veša čistom.
- Nivelišite mašinu pomoću nožica za podešavanje visine. Koristite libelu.
- Navojne nožice ne odvijati više od 20 mm.
- U nikom slučaju ne skidati navojne nožice za podešavanje visine!



Mašinu za sušenje ne postavljati iza vrata prostorije ili šiber-vrata, koja bi mogla blokirati ili sprečiti otvaranje vrata mašine! Na taj način deca se neće moći u mašini zaglaviti i dovesti u opasnost svoj život.

2.

Priključenje na mrežu vidi Bezbednosna uputstva

- Priključite mašinu za sušenje veša na propisno uzemljenu utičnicu za naizmeničnu struju. U slučaju nedoumice u ispravnost uzemljenja, pozovite stručno lice!
- Mrežni napon mora da odgovara podacima na tipskoj pločici mašine!
- Priključna snaga i potreban osigurač označeni su na tipskoj pločici uređaja.

Zaštita od zamrzavanja



Ne stavljajte mašinu za sušenje veša u pogon kad postoji opasnost od zamrzavanja!



Priprema

1. Ispraznite posudu za kondenzovanu vodu.
2. Postavite birač programa na bilo koji program.
3. Pritisnite taster **Start** → kondenzovana voda biva upumpana u posudu.
4. Sačekajte 5 min pa posudu za kondenzovanu vodu ponovo ispraznite.
5. Postavite birač programa u položaj **Isključeno**.

Transport mašine



- Priprema mašine za transport – vidi tekst „Zaštita od zamrzavanja“.
- Mašinu transportovati u uspravnom stanju.
- Posle transporta mašinu za sušenje ostaviti da stoji jedan sat.



U mašini za sušenje nalazi se zaostala voda. Kod kosog položaja mašine ova voda može da izlazi.

Tehnički podaci

● Dimenzije (d x š x v)	60 x 60 x 85 cm (visina podesiva)
Težina	Oko 53 kg
Maksimalni kapacitet	7 kg
Posuda za kondenzovanu vodu	4,0 litara
Priključni napon	220-240 V
Priključna snaga	Maksimalno 2100 W
Osigurač	10 A
Radna temperatura prostorije	5 – 35 °C
Broj proizvoda (E – Nr.)	Unutrašnja strana vrata
Proizvodni broj (FD)	

Tipska pločica se nalazi na leđnoj strani mašine.

● **Vrednosti potrošnje** Podaci su utvrđene orijentacione vrednosti pod normiranim uslovima.

	Broj obrtaja centriguge (o/min.) (preostala vlažnost)	Vreme sušenja u minutama **	Potrošnja energije u kWh**
Iskuvani/šareni veš 7 kg			
sušenje za orman*	1400 (oko 50 %)	106	1,61
	1000 (oko 60 %)	124	1,90
	800 (oko 70 %)	143	2,19
sušenje za peglanje*	1400 (oko 50 %)	73	1,11
	1000 (oko 60 %)	91	1,40
	800 (oko 70 %)	110	1,70
Lako održavani veš 3,5 kg			
sušenje za orman*	800 (oko 40 %)	48	0,64
	600 (oko 50 %)	59	0,79

*Testirani programi prema DIN EN 61121

** Ove vrednosti mogu da odstupaju od datih vrednosti u zavisnosti od vrste tekstila, sastava veša koji se suši, zaostale vlage u tekstu kao i od sušene količine veša.

● **Osvetljenje unutrašnjosti bubnja (sijalica E14, 15 W)**

U bubnju se svetlo pali kada se vrata otvore ili zatvore, kao i kada program startuje; gasi se automatski. Zamena sijalice je opisana na strani 33.

Opcioni pribor

Porudž-
beni broj

WZ
20310

Komplet stubova za spajanje mašine za pranje veša i mašine za sušenje veša Radi uštede na prostoru mašina za sušenje veša može da se postavi na odgovarajuću mašinu za pranje veša koja ima istu dubinu i širinu.

WZ
20300

Isto kao i kod WTZ 20310, samo sa radnom pločom na izvlačenje.

WZ
20290

Poklopac za ugradnju mašine ispod kuhinjske radne površine Mašina za sušenje veša može da se ugradi ispod radne površine u nizu sa kuhinjskim elementima.

WZ
20460







Podest

Za bolje punjenje i pražnjenje mašine.

Na ploči koja se izvlači nalazeća korpa može se koristiti za transport veša.


Šta uraditi ako

Opravke sme da izvodi samo servisna služba ili ovlašćeni tehničar!
Pre nego što pozovete servis, proverite, možete li sami da kvar otklonite.
Tehničar će Vam naplatiti savet i za vreme trajanja garancije. Adresu i broj telefona najbližeg servisa imate u priloženom spisku. Molimo da servisu saopštite broj proizvoda (E-Nr.) i serijski broj (FD) mašine (vidite sa unutrašnje strane vrata).

● Signalna sijalica  Start se ne pali.	Da li je mrežni utikač utaknut u strujnu utičnicu? Da li je izabran neki program? Proverite osigurač koji pripada strujnoj utičnici.
● Simbol  i signalna sijalica  Start trepću.	Ispraznite posudu za kondenzovanu vodu. Po potrebi očistite sito u posudi za kondenzovanu vodu.
● Simbol  i signalna sijalica  Start trepću.	Očistite filtersko sito za otpadna vlakna, <i>strana 27</i> .
● Mašina za sušenje veša ne startuje.	Da li je dejstvovano na  Start taster? Vrata zatvorena? Program uključen? Okolna temperatura viša od 5 °C?
● Voda ističe iz mašine.	Nivelišite mašinu u horizontalni položaj.
● Vrata mašine se otvaraju sama.	Pritiskom zatvarati vrata do čujnog zabavljanja.
● Step sušenja nije dostignut ili je vreme sušenja predugačko.	Očistiti sito za otpadna vlakna, <i>strana 27</i> . Isprazniti posudu za kondenzovanu vodu, <i>strana 27</i> . Okolna temperatura iznad 35 °C → obezbediti zadovoljavajuće provetranje. Rešetka za ulaz vazduha možda blokirana → deblokirati je. Podešen neodgovarajući program? Vidi <i>stranu 30</i> . Veš je presuv? Mašini za sušenje sa izmenjivačem toplote potrebno je dovoljno zaostale vlage u vešu. Mašina za sušenje instalirana u preuskom prostoru? Obezbediti zadovoljavajuću cirkulaciju vazduha. Došlo je do nestanka struje → ponovo startujte mašinu za sušenje veša. Tanak sloj kamenca na senzorima za vlažnost veša. Očistiti senzore na način opisan na <i>strani 29</i> .
● Veš je vlažan.	Koristite sledeći jači program za sušenje ili dodatni tajmerski program, <i>strana 30</i> . Topao veš izgleda vlažniji nego što u stvari jeste!
● Vlažnost u prostoriji jako raste.	Prostoriju dovoljno provetravati. Blokirana rešetka za dovod vazduha? → deblokirajte je.
● Na polju pokazivača pojavljuje se napis CIn .	To nije greška! Upravo se obavlja automatsko čišćenje izmenjivača toplote. Posudu za kondenzovanu vodu ne prazniti.
● Nestalo je struje.	Veš odmah povaditi iz mašine za sušenje i raširiti. Tako se veš može ohladiti.
● Unutrašnje osvetljenje ne funkcioniše.	Izvcite utikač kabla iz mrežne utičnice. U unutrašnjosti mašine skinite poklopac iznad vrata (pomoću Torx 20 odvijača) i promenite sijalicu. Ponovo postavite poklopac sijalice. Mašinu za sušenje nikada ne stavljati u rad bez ovog poklopca!
● Povremeno se čuju dodatni šumovi i vibracije.	To nije greška! Upravo se obavlja automatsko čišćenje izmenjivača toplote.
● Čuje se glasan brum u trajanju od nekoliko sekundi.	Da li je posuda za kondenzovanu vodu potpuno ugurana? Posudu za kondenzovanu vodu potpuno ugurati u mašinu.
● Ako smetnju sami ne možete da otklonite ili ako je potrebna opravka:	
- Postavite birač programa u položaj Isključeno .	
- Izvcite mrežni utikač iz strujne utičnice.	
- Pozovite servisnu službu uz pomoć spiska servisa!	

Bezbednosna uputstva



U slučaju nužde	- Odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice ili deaktivirajte osigurač.
Koristite mašinu za sušenje SAMO ...	- u unutrašnjim prostorijama kuće. - za sušenje tekstilnih odevnih predmeta.
Mašinu za sušenje NIKAD...	- ne koristite u svrhe, koje su drugačije od gore navedenih. - ne prepravljajte niti joj menjajte tehničke karakteristike.
Opasnosti	- Deca i neupućene osobe ne smeju da koriste mašinu za sušenje veša. - Ne ostavljati decu bez nadzora pored mašine za sušenje. - Kućne ljubimce držati dalje od mašine za sušenje veša. - Povadite sve predmete iz džepova. Posebnu pažnju obratite na upaljače → opasnost od eksplozije! - Ne naslanjati se niti sedati na vrata → opasnost od prevrtanja mašine!
Instaliranje	- Pričvrstite slobodno položene kablove ili creva, postoji opasnost od saplitanja! - Mašinu za sušenje ne stavljati u rad kod postojanja opasnosti od zamrzavanja.
Priključak na mrežu	- Priključite mašinu za sušenje veša na propisno uzemljenu utičnicu naizmenične struje. U suprotnom nije zagarantovana bezbednost. - Presek žila kabla mora biti zadovoljavajući. - Koristite zaštitnu sklopku struje kvara samo sa oznakom:  - Mrežni utikač i utičnica moraju da budu usklađeni. - Ne koristite različite strujne razvodnike i/ili produžne kablove. - Ne prihvatajte mrežni utikač vlažnim rukama → opasnost od strujnog udara! - Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice tako što ćete povlačiti kabl. - Ne oštećujte mrežni kabl mašine → opasnost od strujnog udara!
Rad mašine	- Bubljanje mašine punite samo vešom. Pre nego što mašinu uključite – proverite sadržaj bubnja! - Ne koristite mašinu za sušenje veša ako je veš dolazio u dodir sa razređivačem, uljem, voskom, mašću ili bojom (npr. lak za kosu, aceton, odstranjivač fleka, benzin za čišćenje, itd). → Prisutna opasnost od požara/eksplozije! - Opasnost od prašine (npr. od uglja, brašna): ne koristite mašinu za sušenje veša kod prisustva takvih supstanci → opasnost od eksplozije! - Ne koristiti mašinu za sušenje veša ako veš sadrži sunderaste materijale /penastu gumu → elastični materijali biće uništeni, a mašina može biti oštećena mogućom deformacijom sunderastog materijala. - Mašinu za sušenje isključiti posle završetka programa. - Kondenzovana voda nije voda za piće i može biti zagađena otpadnim vlaknima!
U slučaju kvara	- Ne koristite mašinu za sušenje ako je neispravna ili postoji sumnja u njenu ispravnost; opravke samo preko servisne službe. - Ne koristiti mašinu za sušenje sa oštećenim strujnim kablom. Radi izbegavanja opasnosti zamenu oštećenog kabla prepustiti servisnoj službi. - Pre zamene sijalice unutrašnjeg osvetljenja bezuslovno izvući mežni utikač iz strujne utičnice → opasnost od strujnog udara!
Rezervni delovi	- Zbog bezbednosnih razloga koristite samo originalne rezervne delove i pribor.
Odlaganje na otpad	- Mašina za sušenje veša: izvucite mrežni utikač, zatim preseccite strujni kabl uz sam uređaj. Deponujte mašinu na zvanično sabirno mesto. - Razmenjivač toplote sadrži rashladno sredstvo, koje je potrebno stručno odstraniti. - Ambalaža: ne dozvolite deci da se igraju delovima ambalaže → opasnost od gušenja! - Svi upotrebljeni materijali nisu štetni za okolinu i podležu reciklaži. Deponujte ih na ekoliški ispravan način.

Честитаме – Се одлучивте за модерен, високо-квалитетен уред во домаќинството од марката Siemens. Кондензирачката машина за сушење со кулер и автоматско чистење е исклучителна по својата економична потрошувачка на струја и малите работни трошоци за одржување.

Секоја машина за сушење која излегува од нашата фабрика е детално тестирана за функционалност и беспрекорна состојба.

Доколку имате било какви прашања повикајте ја нашата служба за корисници.

Еколошко згрижување

Згрижете ја амбалажата на еколошки начин.

Овој уред е означен во согласност со Европската регулатива која се однесува на користени електрични и електронски уреди (WEEE)  200/96/ES

Упатството ја одредува постапката за враќање и рециклирање користени уреди во државите на ЕУ.

Содржина

Страница

Вашата нова машина за сушење	35
Совети за сушење на алиштата.....	38
Одржување и чистење	39
Преглед на програми	40
Монтажа	41
Заштита од замрзнување	41
Транспорт.....	41
Техничка спецификација.....	42
Опционални додатоци.....	42
Што да сторите доколку.....	43
Сигурносни упатства	44

Предвидена употреба

- само во домаќинството;
- само за ткаенини кои се перат со вода.



*Не оставајте деца без надзор во близина на машината за сушење!
Чувајте ги домашните галеничиња подалеку од машината за сушење!*

Проверете ја машината за сушење



Никогаш не користете оштетена машина за сушење! Известете ја службата за корисници!



Вметнете го струјниот приклучок во штекер



Само со суви раце! Никогаш не го извлекувајте струјниот приклучок од штекер влечејќи го кабелот!



Сортирање и ставање на алиштата

Слика 1

Изадете ги сите предмети од џебовите. Внимавајте на запалки! Барабанот мора да биде празен пред да се полни со алиштата!

Избирање и подесување програма

Изберете програма за сушење...

... и евентуална дополнителна функција

Приказ за макс. количество на полнење за избрана програма

Избор на програма	Екран	Дополнителни функции	Видете го прегледот на програми
<p>Лесни за одржување многу суви суви за во шкаф суви за пеглање Блузи/кошули Спортска облека Волна крај Куса програма 40' Студено/Проветрување</p> <p>Исклучено</p> <p>Вриење/Шарени алишта екстра суви суви за во шкаф плус суви за во шкаф суви за пеглање Мешани суви за во шкаф суви за пеглање топло Време</p>			

За подесување	Мени	°C ↓ Намалено загревање	Се намалува температурата за чувствителни ткаенини (пр и подолго време на сушење; на пр. за полиакрил, полиамид, еластич или ацетат.
За измени на подесувањата на екранот.	↑↓ Измени	← → Намалено стуткување	Се намалува стуткувањето и се продолжува процесот на заштита против стуткување по завршувањето на програмата; може да се избере на две нивоа.
1-24 ч. Завршеток на програмата по... (*зависно од избраната програма, на пр. траење 1:54 → 2ч, секогаш се избира следниот полн час).	Време ⌚	Приказ на состојба	Прикази за текот на програмата: сушење, сушење за пеглање, сушење за во шкаф, растресување/крај.
0, 1, 2, 3 Подесување на јачината за четири нивоа: 0 (исклучено), 1 (тиво), 2 (нормално), 3 (гласно).	Звучен сигнал 🔊	Сервис Филтер Сад за кондензат	Ио-чистете го филтерот за влакненца од кондензирана вода.
Вклучување /Исклучување Заштита против несоодветна употреба (држете го притиснато копчето Мени 5 секунди).	Заштита —		
0, 1, 2, 3 За прецизно подесување на степенот на исушеност во програмите Вриење/Шарени алишта, Лесни за одржување, Мешано и Куса програма 40 мин: 0 (малку) – 3 (многу висока).	Степен на исушеност ☼		
600-1800 Број на вртежи на центрифугата во машината, само за точниот приказ на очекуваното времетраење на сушењето	Број на вртежи Центрифуга ⌚		

Слика 2

За време на сушењето не го извлекувајте / празнете садот за кондензирана вода!

3

Сушење



Сите копчиња се чувствителни, доволен е нежен допир!

Притиснете го копчето Start/Stop




Употребувајте ја машината за сушење само со вметнат филтер за влакненца!

Истекување на кондензацијата

Слика 3

Празнете го садот **после** секое сушење, не за време на сушењето!

1. Извлечете го садот и држете го во хоризонтална положба.
2. Истурете ја кондензираната вода.
3. Вметнете го садот додека да кликне во положба.

Кога трепка  -> *страница 39/43.*

Чистење на филтерот за влакненца

Слика 4

Слика 5

Чистете го филтерот за влакненца по секое сушење!

1. Отворете ја вратата, извлечете го филтерот и отворете го.
2. Отстранете ги влакненцата (поминете со раката преку филтерот).
Доколку филтерот е многу извалкан или затнат, исплакнете го со топла вода и добро исушете го!
3. Затворете го филтерот и вметнете го повторно.
4. Отстранете ги влакненцата од вратата / околината на вратата.


Исклучување на машината за сушење

Слика 6

Подесете го избирачот на програма на **Исклучено**.

Не ги оставајте алиштата во машината!

Вадење на алиштата

Вашата машина за сушење содржи автоматска функција против стуткување. Таа предизвикува движење на барабанот во одредени интервали 30 минути. Алиштата остануваат лабави и растресени (за избрана на додатна функција  **Против стуткување** 60 или 120 минути).

Крај на програмата *штом на екранот ќе светне →*. **Слика 7**


Прекин на програмата *додавање или вадење на алиштата*



Процесот на сушење може накусо да се прекине за додавање или вадење на алишта. Потоа избраната програма мора да се продолжи или прекине!



Никогаш не ја исклучувајте машината за сушење пред да заврши процесот на сушење!

1. Отворете ја вратата, процесот на сушење е прекинат.
2. Додадете или извадете алишта и затворете ја вратата.
3. По потреба, повторно изберете програма и дополнителни функции.
4. Изберете го копчето  **Start**.

Совети за сушење на алиштата...



Ознаки на алиштата

Следете ги упатствата за нега на текстилни производи!

- Сушете на нормална температура.
- Сушете на ниска температура → исто така изберете 🌬️ °C ↓ **Намалено загревање.**
- Не сушете машински.



Задолжително придржувајте се кон безбедносните упатства!

Не ги сушете следниве ткаенини во машината за сушење:

- Непропустливи ткаенини (на пр. гумирани),
- Чувствителни ткаенини (свила, синтетички завеси) → опасност од стуткување!
- Алишта извалкани со масло.

Совети за сушење

- За стандарден резултат при сушење, сортирајте ги алиштата според типот на влакно и програма за сушење.
- Многу мали алишта (на пр. бебешки чорапи) сушете секогаш заедно со големи (на пр. пешкир).
- Затворете патенти, ченгели и окца, закопчете навлаки за јоргани, врзете ремени на ткаенини, врвки на престилки, итн.
- Не ги пресушувајте синтетичките алишта → опасност од стуткување! Оставете да се досушат на воздух.
- Не сушете волна во машината за сушење, само освежувајте → *програма Волна крај.*
- Не ги пеглајте алиштата веднаш по сушењето, здиплете ги алиштата на некое време → преостанатата влага тогаш рамномерно ќе се распредели.
- Трикотажа (на пр. маици, долна облека) често се собира кога се суши за прв пат → не ја користете програмата **екстра суво**.
- Сушењето штиркани алишта не треба да се практикува → штирокот остава наслаги кои го спречуваат сушењето.
- Дозирајте омекнувач при перење на алиштата што потоа ќе ги сушите според упатствата од производителот.
- Користете ја временската програма за мало полнење → оптимизирање на резултатот од сушењето.

Заштита на животната средина/Совети за заштеда

- Пред сушењето, темелно центрифугирајте ги алиштата во машината за перење → поголем број на вртежи го намалува времето на сушење и ја намалува потрошувачката на струја; исто така центрифугирајте алишта кои не се пеглаат.
- Користете го максималното дозволено полнење, но не го пречекорувајте → »Преглед на програми« .
- Уверете се дека просторијата е добро проветрувана за време на процесот на сушење.
- Не ја затварајте или преградувајте решетката за проветрување.



Кулер

Кулерот автоматски се чисти за време на сушењето, на екранот се појавува ознаката **CIn**.

Не го извлекувајте садот за кондензирана вода за време на процесот на чистење.



Куќиште на машината за сушење, контролна табла, решетка за проветрување

Избришете со мека, влажна крпа.


Не користете абразивни средства за чистење/растворувачи.

Веднаш отстранете ги остатоците од детергент и средство за чистење.

Понекогаш помеѓу вратата и заптивката може да се собере вода. Ова воопшто не ја попречува функционалноста на Вашата машина за сушење!



Филтер во садот за кондензиранат вода

При празнењето на садот за кондензирана вода, филтерот автоматски се чисти. Рачно чистење е потребно само доколку по празнењето на садот, на екранот одново трепка симболот .

1. Извлечете го садот за кондензирана вода.

Слика 8

2. Одвртете го филтерот.

Слика 9

3. Измијте го филтерот под млаз вода.

Слика 10

4. Вметнете го филтерот и навртете го до крај.

Слика 11

5. Вметнете го садот за кондензирана вода до крај.



Користете ја машината за сушење само со вметнат филтер!



Мерач на влажност

Машината за сушење е опремена со мерачи за влажност од не-рѓосувачки челик. Тие го мерат степенот на влажност на алиштата. По подолга употреба, врз мерачите на влажност може да се создаде тенок слој од бигор.

Слика 12

1. Отворете ја вратата.

2. Исчистете го мерачот на влажност со влажен сунѓер со мазната површина.



Не користете челична волна или абразивни средства!

Преглед на програми

видете и страница 38.



По сушењето алиштата: ☑ испелгајте ☑ запелгајте лесно ☑ не пелгајте ☑ исцедете	Манца	Кошула	Панталони	Сукњи/фус-тани	Спортска облека	Работна облека	Ветровка	Бањарка	Долна облека	Чорапи	Постелнина	Чаршави за маса	Пешкири	Кунски крпи/ Бри-сачи
Вриење/шарени алишта	макс. 7 kg	За алишта за вриење и шарени ткаенини изработени од памук и лен.												
Суво за пелгање ☑ ☑ ☑ ☑ ☑	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Суво за во шкаф ☑	✓	✓				✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓
Суво за во шкаф ☑								✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Екстра суво ☑								✓			✓		✓	✓
Лесни за одржување	макс. 3, 5 kg	За ткаенини што не се леглаат изработени од синтетика и мешани влакна, памук.												
Суво за пелгање ☑ ☑ ☑ ☑ ☑	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Суво за во шкаф ☑	✓	✓				✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Многу суво ☑								✓			✓	✓		
Мешани Суво за во шкаф/суво за пелгање	макс. 3 kg	За мешани алишта од памук и синтетички материјали (Мешавина)												
Блузи/кошули	макс. 3 kg	За сушите влажни ткаенини од памук, лен и синтетички материјали. Се намалува стуткување-то на ткаенините. Алиштата не се сушат целосно. Закачете ги алиштата да се досушат!												
Спортска облека	макс. 1,5 kg	За повеќеслојни ткаенини, водоотпорни ткаенини, работна облека, волнена облека (папта/панталони со внатрешна постава која се откачува сушите одделно)												
Волна финаширање	макс. 3 kg	За волнени ткаенини што се перат во машина. Ткаенините се порастресити, но не се суви. Извадете и закачете ги ткаенините кога програмата ќе заврши.												
Куса програма 40'	макс. 2 kg	За алишта кои треба брзо да се исушат, на пр. изработени од синтетички влакна, памук или мешани влакна. Вредностите можат да отстапуваат од наведените во зависност од видот на текстил, составот на премногу сушите алишта, преостанатата влажност на ткаенините како и количеството на полнење.												
Временска програма Жешко	макс. 3 kg	За претходно сушени, повеќеслојни, чувствителни ткаенини изработени од акрилни влакна или за поединечни мали парчиња облека. Исто и за досушување.												
Проветрување/ студено	макс. 3 kg	За сите видови ткаенини. За освежување или проветрување на алишта кои не се многу носени.												

Монтажа

- Вклучено во стандардна пратка: машина за сушење, упатство за употреба и монтажа.
- Проверете дали на машината за сушење има оштетувања кои можеле да настанат при транспорт!
- Машината за сушење е тешка. Не ја кревајте самите!
- Внимавајте на острите рабови!
- Не ја кревајте машината за сушење за деловите кои се отвараат (на пр. врата) – опасност од кршење!
- Не ја монтирајте во просторија во која постои опасност од мрзнење! Замрзната вода може да предизвика оштетувања!
- Доколку се сомневате, дозволете уредот да го приклучи техничар!

1.

Монтирање на машината за сушење

Слика 13



Извадете ги сите додатоци од барабанот. Барабанот мора да биде празен!

- Струјниот приклучок мора да биде достапен во секое време!
- Поставете ја машината за сушење на чиста, рамна и цврста подлога!
- Не ја попречувајте решетката за ладење на предната страна од машината за сушење.
- Одржувајте ја чиста површината околу машината за сушење.
- Израмнете ја машината со помош на ногарките за подесување височина.
- Користете либела.
- Никогаш не ги отстранувајте ногарките за подесување височина!



Не ја поставувајте машината за сушење зад врата или шибер-врата, која би можела да го блокира или попречи отворањето на вратата на машината! На тој начин деца нема да можат да се заклучат во машината и да се најдат во ситуација опасна по живот.

2.

Струјно поврзување видете Сигурносни упатства .

- Правилно приклучете ја машината за сушење на уземјен штекер за наизменична струја. Доколку не сте сигурни, нека го провери стручно лице!
- Волтажата на електричната мрежа мора да одговара на волтажата наведена на типската ознака на уредот!
- Приклучната вредност и потребниот осигурувач се дадени на типската ознака на уредот.

Заштита од замрзнување



Не го користете уредот доколку постои опасност од замрзнување!



Подготовка

1. Испразнете го садот за кондензација.
2. Подесете го избирачот на програма на било која програма.
3. Изберете го копчето **Start** → кондензираната вода се испумпува во садот.
4. Почекајте 5 мин., повторно испразнете го садот за кондензација.
5. Подесете го избирачот на програма на **Исклучено**.

Транспорт



- Подготовка на машината за сушење → видете »Заштита од замрзнување«.
- Транспортирајте ја машината за сушење во исправена положба.
- По транспортот оставете ја машината за сушење да стои еден час.



Во машината за сушење има преостаната вода.
Таа може да истече доколку машината се држи навалена.

Техничка спецификација

Димензии (длабочина, широчина, височина)	60 x 60 x 85 cm (прилагодлива височина)
Тежина (нето)	прибл. 53 kg
Максимален капацитет	7 kg
Сад за кондензација	4,0 l
Напојување	220-240 V
Оптеретување	макс. 2100 W
Осигурувач	10 A
Температура на средината	5 – 35 °C
Сериски број/број на производ	Од внатрешната страна на вратата

Типската ознака на уредот се наоѓа на задниот ѕид на машината за сушење.

Вредности на потрошувачка

Спецификацијата дава приближни вредности одредени под нормални услови.

	Бр. на вртежи / мин. (преостаната влажност)	Време на сушење во мин.**	Потрошувачка на струја во kWh**	
Вриење / Шарени алишта 7 kg				
Суво за во шкаф*	1400	(прибл. 50%)	106	1,61
	1000	(прибл. 60%)	124	1,90
	800	(прибл. 70%)	143	2,19
Суво за пеглање*	1400	(прибл. 50%)	73	1,11
	1000	(прибл. 60%)	91	1,40
	800	(прибл. 70%)	110	1,70
Лесни за одржување 3,5 kg				
Суво за во шкаф*	800	(прибл. 40%)	48	0,64
	600	(прибл. 50%)	59	0,79

* Тест програми согласно со DIN EN 61 121 и IEC 61 121

** Вредностите можат да отстапуваат од наведените во зависност од видот на текстил, составот на премногу сувите алишта, преостанатата влажност на ткаенините како и количеството на полнење.

Светло во барабанот (Сијалица E14, 15W)

Барабанот свети кога се отвара и затвара вратата или кога ќе заврши програма. Сијалицата автоматски се гасне. Замена на сијалицата → страница 43.

Опционални додатоци

Бр. за
нарачка

WZ
20310

Поврзувачи прибор за мesteње на машината за перење.

За да заштедите простор, машината за сушење може да се постави врз соодветна машина за перење која ги има истите димензии.

WZ
20300

Исто како претходните бр. на нарачка WZ 20310, но со отстран.....

WZ
20290

Капак за уредот под работна површина Машината за сушење може да се вгради под работна површина во линија со кујнските елементи.







WZ
20460

Платформа За подобро полнење и вадење на алиштата.

Корпата од фиоката може да се користи за пренесување на алиштата.


Што да сторите доколку...

Поправки смеат да се вршат само од страна на службата за корисници или авторизиран техничар! Пред да ја повикате службата за корисници, Ве молиме проверете дали можете самите да ја отстраните пречката. Техничар ќе Ви го наплати советот, дури и за време на гаранцискиот период. Ве молиме наведете ги во службата за корисници бројот на производот (E-бр.) и сервискиот број (FD) на уредот (видете внатре во вратата).

Индикациското светло  Start не се вклучува.	Дали е струјниот приклучок вметнат? Избрана програма? Проверете го осигурувачот.
Ознаката  и индикациското светло  Start трепкаат.	Испразнете го садот за кондензација. Евентуално исчистете го филтерот во садот за кондензирана вода.
Ознаката  и индикациското светло  Start трепкаат.	Исчистете го филтерот за влакненца.
Машината за сушење не се стартува.	Избрано е копчето  Start ? Затворена е вратата? Подесена е програма? Температурата во просторијата е над 5 °C?
Истекува вода.	Хоризонтално израмнете ја машината.
Вратата сама се отвара.	Притиснете ја вратата додека да кликне во положба.
Не е постигнат степенот на сувост или времето на сушење е предолго.	Исчистете го филтерот за влакненца. Испразнете го садот за кондензација. Температура во просторијата е над 35 °C → соодветна вентилација. Решетката за проветрување е можеби блокирана → одблокирајте ја. Подесена е несоодветна програма? → <i>страница 40</i> . Алиштата се премногу суви? Сушењето со кулер бара доволно преостаната влажност на алиштата. Машината за сушење е премногу заградена? Овозможете проток на воздух. Прекин на струја → ресетирајте ја машината. Тенок слој од бигор врз мерачите на влажност → исчистете ги мерачите на влажност.
Алиштата се влажни.	Користете ја наредната програма за сушење на повисока температура или изберете Временската програма . Топлите алишта делуваат повлажни отколку што навистина се!
Влажноста во просторијата значително се зголемува.	Соодветно проветрете ја просторијата. Решетката за проветрување е блокирана? → <i>Одблокирајте ја</i> .
На екранот се појавува CIn .	Не е пречка! Автоматско чистење на мерачот на влажност. Не го празнете садот за кондензирана вода.
Прекин на струјата.	Веднаш извадете ги алиштата од машината за сушење и пружете ги. Топлината може да избега.
Внатрешното светло не работи.	Извлечете го струјниот приклучок од штекер. Отворете го капакот внатре во уредот над вратата (со Tox 20 штрафцигер) и заменете ја сијалицата. Затворете го покривниот капак. Никогаш не ја вклучувајте машината за сушење без затворен покривен капак.
Повремени дополнителни шумови и вибрации.	Не е пречка! Автоматско чистење на мерачот на влажност.
Силно брмчење на неколку секунди.	Дали е сосема вметнат садот за кондензирана вода? → <i>Бутнете го садот за кодензирана вода до крај</i> .
Доколку не можете самите да ја отстраните пречката или е потребна поправка:	
- Подесете го избирачот на програма на исклучено .	
- Извлечете го струјниот приклучок.	
- Повикајте ја службата за корисници → индекс на служби за корисници!	

Сигурносни упатства



Ненадејна опасност	- Веднаш извлекете го струјниот приклучок или одвртете го осигурувачот.
Користете ја машината САМО ... НИКОГАШ ...	- во Вашиот дом. - за сушење ткаенини. - не ја користете машината за сушење за други цели освен оние опишани погоре. - не ја менувајте технологијата или особеностите на машината.
Опасности	- Деца и неупатени лица не смеат да ја користат машината за сушење. - Не оставајте деца без надзор во близина на машината за сушење. - Чувајте ги домашните галеничиња подалеку од машината. - Извадете ги сите предмети од џебовите. Особено внимавајте на запалки → опасност од експлозија! - Не се потпирајте или седете на вратата → опасност од превртување!
Монтажа	- Прикачете ги слободните кабли или црева → опасност од сопнување! - Не ја користете машината за сушење доколку постои опасност од замрзнување.
Приклучување во струја	- Правилно приклучете ја машината за сушење на уземјен штекер за наизменична струја, инаку безбедноста нема да биде загарантирана. - Пресекот на кабелот мора да биде соодветен. - Користете <u>само</u> работен прекинувач на коло за преостаната струја со симбол:  - Струјниот приклучок и штекерот мораат да одговараат. - Не користете Т-штекери/спојници и/или продолжни кабли. - Не го фаќајте струјниот приклучок со мокри раце → опасност од струен удар! - Никогаш не го извлекувајте струјниот приклучок од штекер со влечење за кабелот. - Не го оштетувајте струјниот кабел → опасност од струен удар!
Работа	- Наполнете го барабанот само со алишта. Проверете ја содржината пред да ја вклучите машината. - Не ја користете машината за сушење доколку алиштата дошле во допир со разредувач, масло, восок, маст или боја (на пр. лак за коса, отстранувач на лак за нокти, отстранувач на дамки, нафта за чистење, итн.), не ги сушете во машината → опасност од пожар/експлозија! - Опасност од прашина (на пр. прав од јаглен, брашно): не ја користете машината за сушење → опасност од експлозија! - Не ја користете машината за сушење доколку алиштата содржат пена/гума → еластични материјали може да се уништат и машината за сушење да се оштети од можна деформација на пената. - Исклучете ја машината за сушење кога ќе заврши програмата. - Кондензираната вода не е за пиење и може да е полна со влакненца!
Дефект	- Не ја користете машината за сушење доколку е во дефект или делува како да е во дефект; поправки само од страна на службата за корисници. - Не ја користете машината за сушење доколку струјниот кабел е оштетен. За да спречите опасности, струјниот кабел треба да го замени само службата за корисници. - Пред да ја замените сијалицата за внатрешното осветлување, задолжително извлекете го струјниот приклучок од штекер → опасност од струен удар!
Резервни делови	- Од сигурносни причини користете само оригинални резервни делови и додатоци.
Згрижување	- Машина за сушење: извлекете го струјниот приклучок, потоа пресечете го струјниот кабел од уредот. Згрижете го уредот во јавен комунален центар. - Кулерот содржи разладно средство → згрижете го соодветно. - Амбалажа: не дозволувајте деца да си играат со деловите од амбалажата → опасност од задушвање! - Сите материјали се еколошки и може да се рециклираат. Згрижете ги на еколошки начин.

Urime – Ju keni vendosur për të blerë një pajisje shtëpiake moderne, tejet cilësore të markës Siemens.

Pajisja tharëse me kondensim, qarkullim ngrohtësie dhe pastrim automatik dallohet për një konsum të kursyer të energjisë dhe kërkon shumë pak shërbim servisi.

Çdo tharëse rrobash, që del nga fabrika jonë testohet me shumë kujdes për funksionimin dhe gjendjen e saj të përgjithshme.

Për çdo pyetje të mundshme, që mund të keni, shërbimi ynë për klientët është në dispozicionin tuaj.

Eliminimi ekologjik i pajisjes

Eliminoni paketimin sipas kushteve ekologjike të kërkuara.

Kjo pajisje i referohet direktivave europiane  2002/96/EG, që ka të bëjë me pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike (WEEE).

Kjo direktivë paraqet referencat për kuadrin përfshirës të kthimit dhe të riciklimit të pajisjeve të vjetra, e vlefshme kjo në mbarë BE-në.

Përmbajtja

Faqe

Tharësja juaj e re e rrobave	45
Udhëzime për rrobat... ..	48
Trajtimi dhe pastrimi.....	49
Pasqyra e programit.....	50
Instalimi	51
Mbrojtja nga ngrica	51
Transporti	51
Të dhëna teknike.....	52
Pajisje opsionale	52
Si të veprosht në rast se.....	53
Udhëzime sigurie	54

Pajisja është e paraparë

- Vetëm për përdorim shtëpiak;
- Vetëm për tharjen e rrobave, që janë larë më parë me ujë.



Mos lejoni fëmijët të qëndrojnë pranë pajisjes tharëse pa mbikqyrje!

Mbani larg pajisjes tharëse kafshët shtëpiake!

Kontrolloni tharësen e rrobave
 Asnjëherë mos vendosni në punë një pajisje tharëse me dëmtime të dukshme! Njoftoni për këtë menjëherë shërbimin për klientët!



Vendoseni spinën në prizë
 Prekeni vetëm me duar të thata! Hiqni prizën duke e kapur te spina dhe jo te kabllit!



Veçoni rrobat dhe mbusheni e pajisjen me rroba

Illustrimi 1

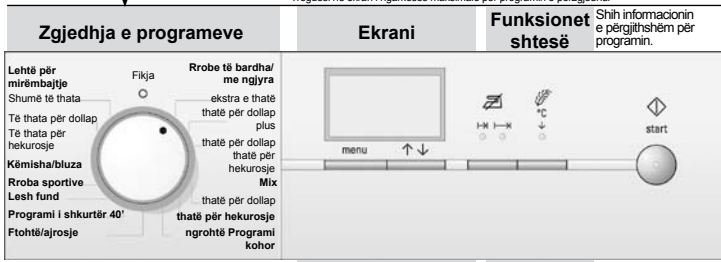
Hiqni çdo send nga xhepat e rrobave. Bëni kujdes veçanërisht për evitimin e çakmakëve! Kazani duhet të jetë i zbrazur para se të mbushet me rroba!

Të zgjedhësh dhe të regjistrosësh programin

Të përzgjedhësh programin e tharjes

... dhe ta përshtasësh individualisht

Treguesi në ekran i ngarkesës maksimale për programin e përzgjedhur



Zgjedhja e programeve	Ekran	Funksionet shtesë
Zgjedhja e funksioneve	Meny	Temperaturë e zvogëluar për materiale të ndjeshme
Për ndryshimin e përzgjedhjeve	↑↓ Ndryshimi	Lehtë
1-24 orë	Koha	Mbrojtje ndaj zhubravitjes
0, 1, 2, 3	Sinjali i zëshëm	Paraqitja e gjendjes
Kyçja/çkyçja	Blokimi i aparatit	Servisi Filtri
0, 1, 2, 3	Shkalla e tharjes	Ena për kondenz
600-1800	Numri i rrotullimeve të centrifugës në makinën larëse; vetëm për paraqitjen e kohës së parapare të zgjatjes së tharjes	



Të gjithë butonat janë sensitiv, mjafton që t'i prekësh lehtë!

Përzgjidhni butonin Start/Stop = Fillim/Mbarim



Vini në punë pajisjen tharës vetëm pasi të keni vendosur sitën filtruese!



1
2

Illustrimi 2

Gjatë procesit të tharjes mos nxirri jashtë enën mbajtëse të ujit të kondensuar apo ta zbrazni atë!


3

Tharja

Zbrazja e ujit të kondensuar

Illustrimi 3

Zbrazeni enën mbajtëse **pas** çdo procesi tharjeje, jo gjatë procesit të tharjes!

1. Tërhiqeni jashtë enën mbajtëse të ujit të kondensuar dhe mbajeni në pozicion horizontal!
 2. Zbrazeni ujin e kondensuar!
 3. Shtyjeni enën mbajtëse derisa të vendoset në pozicionin e vet!
- Nëse në ekranin e treguesve pulson  -> *faqja 49/53*.

Pastrimi i sitës filtruese

Illustrimi 4

Illustrimi 5

Pastroni sitën pas çdo procesi tharjeje!

1. Hapeni derën, nxirreni jashtë sitën dhe hapeni.
2. Hiqni qimet e rëna (mblidhni me dorë ose me anë të sitës) Sitat që janë bërë shumë të pista, shpëlajini me ujë të ngrohtë dhe lëri në thahen mirë.
3. Paloseni sitën dhe vendoseni përsëri në vend!
4. Hiqni qimet e rëna te dera/afër derës!




Fikja e pajisjes tharëse

Illustrimi 6

Përzgjedhësin e programit gradojeni në **Fikur**.

Mos lini rroba në pajisjen tharëse!

Nxjerrja e rrobave

Pajisja juaj tharëse ka edhe një funksion automatik për mbrojtjen e rrobave ndaj rrudhosjes. Pas përfundimit të programit kazani lëvizet për afro 30 minuta në distanca kohore të përcaktuara. Rrobat mbeten të buta dhe të shkrifëta (në rastin kur zgjidhet funksioni shtesë    **Mbrojtje nga zhubravitja** për 60 ose 120 minuta)

Mbarimi i programit për aq kohë sa në ekranin e treguesve shenja →| ndriçon

Illustrimi 7


Ndërprerja e programit Vendosni rroba të tjera ose hiqni rroba nga tharësja



Procesi i tharjes mund të ndërpritet për një kohë të shkurtër për futjen e rrobave të tjera ose për nxjerrjen e disa rrobave. Gjithsesi programi i përzgjedhur duhet të vazhdohet më tej dhe të përfundojë.



Mos e fikni asnjëherë pajisjen tharëse në rast se nuk ka përfunduar procesi i tharjes!

1. Hapni derën, procesi i tharjes ndërpritet!
2. Hiqni disa rroba ose shtoni rroba të tjera dhe mbyllni derën!
3. Në rast se është e nevojshme zgjidhni sërish programe të reja apo funksione shtesë!
4. Zgjidhni butonin  **Start**.

Udhëzime për rrobat...



Shenjat në prodhimet e tekstit

Respektoni udhëzimet e dhëna nga prodhuesi i pajisjes!

- Tharja në temperaturë normale.
- Tharja në temperaturë të ulët → zgjidhni edhe funksionin shtesë 🌿 °C ↓ **Lehtë**.
- Mos thani në makinën tharese.

Respektoni me patjetër udhëzimet e sigurisë!

Si shembull mos i thani në pajisjen tharëse rrobat me përbërje tekstile si më poshtë:

- Rroba të papërshkueshme nga ajri (p.sh. të gomuara).
- Rroba delikate (mëndafsh ose perde sintetike) → formohen rrudha!
- Rroba të bëra pis me vaj!



Këshilla për tharjen e rrobave

- Për një rezultat tharjeje të njëtrajtshëm, duhet të veçoni më parë rrobat sipas llojit të përbërjes dhe programit të tharjes
- Rrobat tekstile shumë të vogla (p.sh. çorapet e bebeve) thajini gjithmonë me rroba të mëdha (p.sh. peshqir)
- Mbyllni zinxhirat, gremçat apo sustat e rrobave, këllëfët e jorganëve kopsitini, rripat prej cope dhe rripat e përparëseve etj. lidhini bashkë.
- Mos e teproni me tharjen e rrobave që kërkojnë pak trajtim → ekziston rreziku i zhubravitjes! Lëri rrobat të thahen në ajër.
- Mos i thani në pajisje rrobat e leshta, vetëm freskojini pak → programi **rroba të leshta mbarim**.
- Mos i hekurosni rrobat menjëherë pasi i keni tharë. Rrobat lëri për pak kohë bashkë → Lagështira e mbetur shpërndahet në këtë mënyrë njëtrajtshmërisht.
- Rrobat e punuara me thurje (p.sh. bluza apo pulovra) shpesh mund të zvogëlohen gjatë tharjes për herë të parë → Mos e përdorni programin **Ekstra tharje**.
- Tharja e rrobave me niseshte duhet kryhet vetëm nën kushte të caktuara → Niseshteja lë një shtresë që e dëmton dukshëm procesin e tharjes.
- Tek rrobat shumë të thara zbutësin përdoreni sipas udhëzimeve të prodhuesit.
- Për sasi të vogla të rrobave përdorni programin e kohës → optimim i rezultateve të tharjes.

Mbrojtja e mjedisit / Udhëzime për kursim

- Para se të kryeni procesin e tharjes, kaloni mirë në centrifugë rrobat në lavatriçe → Xhirotë e larta të centrifugës reduktojnë kohën e tharjes dhe ulin konsumimin e energjisë, kaloni në centrifugë edhe rrobat që kërkojnë trajtim të lehtë.
- Shfrytëzoni sasinë maksimale të rekomanduar të mbushjes me rroba, por mos e tejkaloni atë → Informacion mbi programet *faqja 50*
- Gjatë procesit të tharjes, ambienti duhet të jetë i ajrosur mirë.
- Mos e mbyllni apo bllokoni zgavrën e ajrit të ftohtë



Shkëmbyesit e ngrohtësisë

Shkëmbyesit e ngrohtësisë të pajisjes tharëse pastrohen automatikisht gjatë procesit të tharjes, në ekranin e treguesve shfaqet **CIn**.

Mos tërhiqni jashtë enën mbajtëse të ujit të kondensuar gjatë procesit të tharjes.



Shtëpiza e makinës për tharjen e rrobave, tabela e komandimit, rrjeta ftohëse

Fërkojeni me një pecetë të butë, të lagët.

Për pastrim mos përdorni mjete të ashpra apo lëndë agresive.

Evitoni menjëherë mbetjet e detergjentëve apo lëndëve pastruese.

Gjatë procesit të tharjes ndërmjet derës dhe gominës hermetizuese mund të mblidhet ujë. Kjo dukuri në asnjë mënyrë nuk e dëmton procesin e tharjes!



Filtri i enës mbajtëse të ujit të kondensuar

Gjatë zbrazjes së enës mbajtëse të ujit të kondensuar pastrohet automatikisht edhe filtri. Pastrimi i filtrit është i domosdoshëm vetëm në rastin kur pas zbrazjes së enës mbajtëse të ujit të kondensuar, në fushën e treguesve pulson sërish simboli

1. Nxirreni jashtë pajisjes enën mbajtëse të ujit të kondensuar

Illustrimi 8

2. Rrotulloni filtrin nga vendi ku është vendosur!

Illustrimi 9

3. Pastrojeni filtrin duke e vendosur nën presionin e ujit të rrjedhshëm!

Illustrimi 10

4. Vendoseni filtrin përsëri në vend dhe rrotullojeni derisa të ketë zënë vend mirë.

Illustrimi 11

5. Vendoseni përsëri enën mbajtëse të ujit të kondensuar derisa të zërë vendin e vet.



Vendoseni pajisjen tharëse në punë vetëm pasi të keni vendosur filtrin!



Sensorët e lagështisë

Pajisja tharëse është e pajisur me sensorë të lagështirës prej çeliku. Sensorët e lagështisë masin gradën e lagështisë tek rrobat. Pas një kohe të konsiderueshme të përdorimit të pajisjes tharëse mbi sensorët e lagështisë mund të formohet një shtresë e hollë kalku.

Illustrimi 12

1. Hapni derën.
2. Pastroni sensorët e lagështisë me një sfungjer të njomur me sipërfaqe të ashpër.



Mos përdorni lesh hekuri apo lëndë gërryese!



Pas tharjes: Rrobat... ☒ hekurosi ☒ hekurosi lehtë ☒ mos i hekurosi ☉ me mungesa	Bluza	Këmisha	Pantallona	Funde / fustane	Veshje sportive	Veshje pune	Anorak	Rrobeshan frotiri	Veshje të brendshme	Çorape	Çarçatë	Mblesa tryeze	Peshqirë dushi	Peshqirë për duar/ enë kuzhine
Rroba të ziera/ me ngjyra	maks. 7 kg	Për rroba të ziera dhe me ngjyra prej pambuku apo linojë.												
Të thara për hekurosje ☒ ☒ ☒ ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Të thara gati për në sirtar ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Të thara gat për në sirtar Plus ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Tharje ekstra ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Që trajtohen lehtë	maks. 3, 5 kg	Për rrobat që nuk kanë nevojë të hekurosen prej sintetike, me fije të përziera dhe prej pambuku.												
Të thara për hekurosje ☒ ☒ ☒ ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Të thara gati për sirtar ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Shumë të thara ☒	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Rroba të përziera Të thara për në sirtar / Të thara për hekurosje	maks. 3 kg	Për rroba të përziera prej pambuku dhe tekstile që trajtohen lehtë (mikse)												
Bluza / këmisha	maks. 3 kg	Për rroba prej pambukur apo linojë dhe tekstile që mirëmbahen lehtë që ende janë të njoma. Zhbravit- jet në rroba do të reduktohen. Rrobat nuk thahen plotësisht, prandaj varni një pjesë të tyre që të thahen!												
Veshje sportive	maks. 1,5 kg	Për rroba me shumë shtrresa, rroba që nuk depërtohen nga uji, rroba të tjera, rroba nga leshti (xhaketa/ pantallona me astar të brendshëm që mund të hiqet)												
Rroba të leshta finish	maks. 3 kg	Për rroba të leshta që mund të lahen në lavatrice. Rrobat mbeten pak të njoma, por jo të thara. Nxirrini rrobat pas mbarimit të programit dhe varni ato që të thahen!												
Ekstra Shkuart 40	maks. 2 kg	Për rrobat që dulet të thahen shpejt, p.sh. prej sintetike, prej pambuku ose prej pëlhure me përbërje të përzier. Vierat mund të luhaten nga vlerat e rekomanduara në varësi të llojit të tekstilit, përbërjes së rrobave për tharje, mbejtes së lagështisë si dhe sasisë së ngarkesës.												
Koha tharje me ajër të ngrohët	maks. 3 kg	Për rroba që janë tharë më parë, rroba me shumë shtrresa, rroba delikate me fibra akriliku apo rroba të veçanta të vogla.												
Tharje me ajër të ftohtë	maks. 3 kg	Për të gjitha llojet e rrobave. Për freskimin ose ajrimin e rrobave pak të veshura												

Instalimi

- Pajisjet e transportuara: makina tharëse, udhëzuesi për përdorim dhe udhëzuesi i instalimit.
- Testoni pajisjen tharëse për ndonjë dëmtim të mundshëm gjatë transportit!
- Pajisja tharëse ka një peshë të madhe. Mos e ngrini vetë për transportim!
- Kujdes nga cepat e mprehtë!
- Mos e ngrini pajisjen tharëse duke e kapur nga elementët konstruktiv që ka para (p.sh. dera) – rrezik thyerjeje!
- Mos e vendosni pajisjen tharëse në ambiente të cilat rrezikohen nga ngrica! Uji i ngrirë mund të shkaktojë dëmtime.
- Në rast dyshimesh, kërkoni që instalimet të kryhen nga specialisti!

1. Vendosja e makinës tharëse

Illustrimi 13



Hiqni të gjitha pajisjet shtesë nga kazani. Kazani duhet të jetë i zbratur!

- Priza duhet të jetë gjithnjë e arritshme!
- Makinën tharëse vendoseni në një sipërfaqe të pastër, të rrafshët dhe të fortë!
- Mos e bllokoni rrjetën ftohëse në pjesën e përparme të pajisjes tharëse.
- Mbajeni të pastër vendin përreth pajisjes tharëse.
- Vidhoseni mirë makinën tharëse me këmbëzat e pajisjes. Përdorni nivelues.
- Asnjëherë mos i hiqni këmbëzat me vida.



Mos e vendosni pajisjen tharëse pas një dëre apo pas një dëre me rrëshqitje, që mund të shkaktojë bllokimin e derës së pajisjes tharëse apo që mund të pengonte funksionimin e pajisjes. Në këtë mënyrë fëmijët nuk mund të mbeten të izoluar apo të vendosin jetën në rrezik!

2.

Lidhja elektrike Shih udhëzimet për sigurinë

- Kryeni lidhjet elektrike të pajisjes tharëse në një prizë me rrymë të alternuar dhe me tokëzim, në rast se keni dyshime kërkoni të kontrollohet priza nga një specialist.
- Tensioni i rrjetit dhe të dhënat e tensionit në tabelë duhet të përputhen.
- Vlera e lidhjes elektrike dhe siguresa e kërkuar janë të shënuara në pllakëzën e pajisjes tharës.

Mbrojtja nga ngrica

Mos e vendosni në punë pajisjen tharëse në rast rreziku nga ngrica!



Parapërgatitja

1. Zbrazeni enën mbajtëse për ujin e kondensuar.
2. Vendoseni përzgjedhësin e programit në një program të çfarëdoshëm.
3. Zgjidhni butonin **Start** → uji i kondensuar do të rrjedhë në enën mbajtëse.
4. Prisni 5 minuta, zbrazeni edhe një herë enën mbajtëse të ujit të kondensuar.
5. Vendoseni përzgjedhësin e programit në pozicionin **Fikur**.

Transporti



- parapërgatitja e pajisjes tharëse → shih Mbrojtja nga ngrica.
- Pajisjen tharëse transportojeni të ngritur vertikalisht.
- Pas kryerjes së transportit lëreni pajisjen tharëse në pozicion vertikal për një orë.



Në pajisjen tharëse ka mbetur ende ujë.

Ky ujë mund të rrjedhë jashtë nëse e mbani pak pjerrtas pajisjen tharëse.

Të dhëna teknike

Dimensione (T x B x H)	60 x 60 x 85 cm (lartësia e kalibrueshme)
Pesha	Afro 53 kg
Kapaciteti maksimal i mbushjes	7 kg
Ena për ujin e kondensuar	4,0 l
Tensioni rrymës elektrike	220-240 V
Rendimenti i rrymës	maks.2100W
Siguresa	10 A
Temperatura e ambientit	5 -35°C
Numri i produktit (E-Nr.)	Në anën e brendshme të derës.
Numri prodhues (FD)	

Pllakëza e karakteristikave të pajisjes është e vendosur në pjesën e mbrapme të pajisjes tharëse.

Vlerat e konsumimit

Këto të dhëna janë shifra referimi të shqyrtuara sipas kushteve normative.

	Nr. i xhirove të centrifugës rrotullimi/min (lagështirae mbetur)	Koha e tharjes në min. **	Konsumimi i energjisë elektrike në kWh**	
Robra të ziera/me ngjyra 7 kg				
Të thara për në sirtar*	1400	(rreth 50%)	106	1,61
	1000	(rreth 60%)	124	1,90
	800	(rreth 70%)	143	2,19
Të thara për hekurosje*	1400	(rreth 50%)	73	1,11
	1000	(rreth 60%)	91	1,40
	800	(rreth 70%)	110	1,70
Robra që kërkojnë trajtim të lehtë 3,5 kg				
Të thara për në sirtar*	800	(rreth 40%)	48	0,64
	600	(rreth 50%)	59	0,79

* Programet testuese në përputhje me DIN EN 61 121 .

** Vlerat mund të luhaten nga vlerat e rekomanduara në varësi të llojit të tekstilit, përbërjes së robave për tharje, mbetjes së lagështisë si dhe sasisë së ngarkesës.

Ndriçimi i brendshëm i kazanit (llambushka E14, 15W)

Kazani lëshon dritë sa herë që hapet apo mbyllet dera, si edhe kur starton programi; llambushka mbyllet automatikisht.Ndërro llambushkën -> faqen 53.

Pajisje opsionale

Nr. i porosisë

WZ
20310

Seti lidhës për vendosje në në makinën larëse Për të kursyer hapësirë, pajisja tharëse mund të vendoset në një lavatriçe të përshtatshme me të njëjtën thellësi dhe gjerësi.

WZ
20300

E njëjtë si tek numri i epërm i porosisë, por me pllakë pune që mund të hiqet (kapak).

WZ
20290

Kapaku i pajisjes, i vendosur nën bazamentin e punës.

Pajisja tharëse mund të vendoset diku në një hapësirë në kuzhinë.



WZ
20460

Mbështetja Për një mbushje dhe një zbrazje më të mirë të pajisjes tharëse.

Kur e tërheqë shportën që është aty mund të përdoret për transportin e robave.

Si të veprosh në rast se.....

Riparimet e rastit duhet të kryhen vetëm nga shërbimi i klientit apo nga specialistë të autorizuar! Përpara se t'i telefononi shërbimit të klientit, provoni nëse mundeni ta zgjidhni vetë defektin. Në rastet e këshillimit, edhe pse brenda afatit të garancisë, angazhimi i një tekniku është me pagesë. Jepini shërbimit të klientit numrin e produktit (E-Nr.) dhe numrin e prodhimit/fabrikës (FD) të pajisjes (shiko në pjesën e brendshme të derës).


● ● ●	Llambushka treguese ◇ Start nuk ndriçon.	A është vënë spina në prizë? A është përzgjedhur programi? Kontrolloni siguresën në shtëpi.
●	Simboli  dhe llambushka treguese ◇ Start pulsojnë.	Zbrazeni enën për ujin e kondensuar. Nëse kërkohet pastroni sitën e enës mbajtëse të ujit të kondensuar.
●	Simboli  dhe llambushka treguese ◇ Start pulsojnë.	Pastroni sitën e papastërtive.
●	Tharësja e rrobave nuk starton.	A është përzgjedhur butoni ◇ Start ? A është mbyllur dera? A është zgjedhur programi? A është temperatura e mjedisit më e lartë se 5 °C?
●	Rrjedh ujë.	Vendoseni pajisjen tharëse horizontalisht.
●	Dera hapet vetë.	Mbylleni derën derisa të dëgjoni një tingull, që tregon se dera ka zënë vend.
●	Tharja nuk është arritur ose koha e tharjes është shumë e gjatë.	Pastroni sitën për papastërtitë. Zbrazeni enën për ujin e kondensuar. 47 Temperatura e mjedisit është mbi 35 °C → Të ajroset mjaftueshëm. Rrjeta ftohëse mund të jetë e bllokuar → Zhblokojeni. Është përzgjedhur program jo i përshtatshëm? <i>Faqe 50.</i> Rrobat shumë të thata? Pajisjet tharëse me shkëmbyes ngrohtësie kanë nevojë për lagështi të mjaftueshme të rrobave. Pajisja tharëse është montuar në vend të ngushtë? Kujdesuni për qarkullimin e ajrit. Mungesë e rrymës elektrike → Ristartoni tharësen. Shtresë e imët kalku mbi sensorët e lagështisë? → pastroni sensorët e lagështisë.
●	Rrobat janë të lagëta.	Përdorni programin e ardhshëm që i than rrobat më shumë ose përzgjedhni programin kohor. Zakonisht rrobat e ngrohta duken sikur janë të lagëta.
●	Lagështia në dhomë është rritur ndjeshëm.	Ajroseni dhomën rregullisht. Rrjeta ftohëse është bllokuar? → Zhblokojeni.
●	Në fushën e treguesve shfaqet Cin	Nuk ka mosfunksionim! Pastrim automatik i shkëmbyesve të ngrohtësisë. Mos e zbrazeni enën mbajtëse të ujit të kondensuar.
●	Ndërprerje e rrymës	Nxirrni rrobat nga pajisja tharëse dhe hapini. Ngrohtësia zbutet.
●	Ndriçimi i brendshëm nuk funksionon.	Hiqeni spinën nga priza. Hapeni kapakun brenda në pajisje mbi derë (me çelësin Torx 20) dhe ndërrojeni llambushkën. Mbylleni kapakun.Mos e vendosni asnjëherë në punë pajisjen tharëse pa kapakun mbulues.
●	Përkohësisht zhurma shtesë dhe vibrime	Nuk ka defekt! Pastrim automatik i shkëmbyesve të ngrohtësisë.
●	Zhurma burbullitëse të larta për disa sekonda.	E keni shtyrë deri në pozicionin e vet enën mbajtëse të ujit të kondensuar? → Shtyjeni si duhet deri në vendin e vet enën mbajtëse të ujit të kondensuar.

Nëse nuk mundeni ta ndreqni defektin vetë, dhe nëse keni nevojë të bëni një riparim:

- Vendoseni përzgjedhësin e programit në **Fikur**
- Nxirreni spinën nga priza.
- Telefoni shërbimin për klientin → Pasqyra e shërbimit të klientit.

Udhëzime sigurie




Në rast urgjence	- Menjëherë nxirreni spinën nga priza ose ulni siguresën.
Pajisjen tharëse përdoreni VETËM...	- në hapësirat e brendshme të shtëpisë. - për tharjen e rrobave.
Pajisjen tharëse ASN-JËHERË...	- mos e përdorni për qëllime të tjera përveç atyre që u përmendën më sipër. - mos e ndryshoni teknologjinë apo mundësitë e pajisjes tharëse.
Rreziqe	- Fëmijët dhe personat që nuk dinë ta përdorin pajisjen tharëse asnjëherë nuk duhet të punojnë me të. - Mos i lini fëmijët pranë tharëses së rrobave pa mbikëqyrje. - Kafshët shtëpiake (macen, qenin etj.) mbajini larg tharëses së rrobave. - Hiqni çdo objekt nga xhepat e rrobave. Kini kujdes veçanërisht çakmakët → Rrezik shpërthimi! Mos u mbështetni dhe mos u ulni mbi derë → Rrezik përmbyseje!
Instalimi	- Lidhini të gjitha kabllo të gypat, në të kundërtën ekziston rrezik nga lëvizja e pajisjes. - Kur ka rrezik ngrirje pajisjen mos e përdorni
Lidhjet elektrike	- Lidhni pajisjen vetëm me një prizë të tokëzuar të instaluar sipas rregullave, përndryshe nuk garantohehet siguria. - Kabllot e tërthorta duhet të mos preken mes vete. - Përdorni çelës me tokëzim në rast defekti të rymës vetëm me këtë shenjë:  - Sigurohuni që spina dhe priza të jenë të përputhshme. - Mos përdorni priza të shumëfishta ose kablo zgjatuese. - Mos e hiqni spinën nga priza me duar të lagëta. → Rrezik nga goditja elektrike - Asnjëherë mos e nxirni spinën nga priza duke e tërhequr kablлон. - Mos e dëmtoni kablлон lidhëse → Rrezik nga goditja elektrike
Vënia në punë	- Mbusheni kazanin vetëm me roba. Kontrolloni përmbajtjen e tyre para se ta çqini makinën tharëse. - Mos e përdorni tharësen e rrobave, në rastet kur tesha përmban mjete për fshirjen e njollave apo ngjyrë (p.sh. llak flokësh, pastrues manikyri, pastrues njollash, benzini për pastrim, etj.) → Rrezik zjarri/shpërthimi! - Rrezik nga pluhuri (p.sh. nga pluhuri i qymyrit, miellit): mos e përdorni makinën për tharjen e rrobave → Rrezik shpërthimi! - Mos e përdorni tharësen e rrobave, në rastet kur tesha përmban lëndë shkumuese/sfungjer → materialet elastike mund të dëmtohen kurse makina tharëse të dëmtohet përmes shkumës së mundshme të deformuar. - Fikeni tharësen e rrobave pas mbarimit të programit. - Mos e pini ujin e kondensuar!
Defekt	- Mos e vini në punë makinën tharëse, nëse në të vëreni dëmtime; riparimet të kryhen vetëm nga ana e shërbimit për klientë. - Mos e përdorni makinën tharëse në qoftë se kabllot lidhëse është e dëmtuar. Për të parandaluar dëmtimet, zëvendësojeni kablлон lidhëse vetëm përmes shërbimit për klientë. - Para se ta ndërroni llambushkën e ndriçimit të brendshëm, mos harroni ta nxjerrni spinën nga priza → rrezik nga goditja elektrike!
Pjesët e rezervë	- Për shkaqe sigurie përdorni vetëm pjesë rezerve dhe pajisje shtësë origjinale.
Eliminimi i pajisjes së vjetër	- Makina tharëse: Hiqni spinën nga priza, pastaj pritni kablлон lidhëse të pajisjes. - Mënjanoni pajisjen në qendrën publike për sistemim. - Paketimi: Mos lini në duar të fëmijëve asnjë pjesë të paketimit → Rrezik asfiksioni! - Të gjitha materialet paketuuese janë të padëmshme për mjedisin dhe mund të reciklohen. Kujdesuni në mënyrë të duhur për mjedisin.

Честито – Избрахте модерен, висококачествен домакински уред с марката Siemens. Кондензационната сушилна машина с топлообменник и автоматична система за самопочистване се отличава с пестелива употреба на ел. енергия и понижените разходи за поддръжка.

Всяка сушилна машина, която излиза от нашия завод се изпробва грижливо, що се отнася до функционирането и и безупречното и състояние.

При въпроси, нашата Служба за обслужване на клиенти ще откликне с удоволствие.

Правилно изхвърляне на уреда и опазване на околната среда

Изхвърлете опаковката на уреда на подходящо място, без да замърсявате околната среда. Този уред е обозначен съгласно Европейската директива за Употребявани Електрически и Електронни Уреди . Тя задава рамките на валидно за целия ЕС оценяне и рециклиране на старите уреди.


Съдържание	Страница
Вашата нова сушилна машина.....	55
Подробни указания за дрехите.....	58
Грижа и почистване.....	59
Описание на програмите.....	60
Монтаж.....	61
Защита от замръзване.....	61
Транспорт.....	61
Технически данни.....	62
Допълнителни аксесоари.....	62
Какво да правим когато.....	63
Указания за сигурност.....	64

Употреба по предназначение


- изключително за употреба в домашни условия
- само за сушене на тъкани, които се перат с вода



Никога не оставяйте деца без надзор около сушилната машина.
Дръжте домашните животни далеч от сушилната машина.

Контролирайте сушилнята
 Никога не използвайте сушилната машина, ако е развалена! Информирайте сервиза за този проблем!



Включете щепсела
 Само със сухи ръце!
 Дръжте само за щепсела!



Сортирайте дрехите + напълнете

Картинката 1

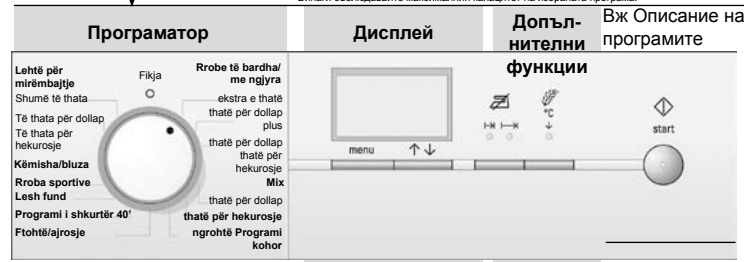
Изпразнете джобовите Убедете се, че в джобовете на дрехите няма запалки! Барабанът трябва да е празен, преди да го напълните.






Избор на програма + пускане

Изберете на програма за сушене на дрехите...


... съобразете съгласно индивидуалните нужди

Винаги съблюдавайте максималния капацитет на избраната програма.




Програмастор	Дисплей	Допълнителни функции	Вж Описание на програмите
За избор на настройки	Меню	 Деликатни тъкани	Понижена температура за деликатни тъкани, при по дълго време за сушене; например полиакрил, полиамид, еластан или ацетат.
За промяна настройките по дисплей	промени	 Лесни за гладене	По-малко намачкване и по-дълга фаза за предотвратяване на намачкването след края на програмата. Може да се избере в две степени
1 – 24 часа Приключване на програмата след (според избраната програма, например продължителност 1:54 >24; можете да избирате следващия възможен кръгъл час	Настройване на времето на сушене	 Показатели на статуса	Показатели за прогреса на програмата; Изсушаване, изсушаване за гладене, изсушаване за прибиране в гадероб, готовност
0, 1, 2, 3 Силата на сигнала може да се настройва на 4 нива: 0 (изключено), 1 (тихо), 2 (нормално) 3 (силно)	Сигнал	 Сервизни показатели	Почистване на филтъра Изпразване на контейнера за кондензирана вода.
Вкл. – Изкл. Защита от нежелана промяна на зададените функции (Натиснете бутоненето и задръжте 5 секунди)	Заклучване на уреда	 Контейнер	
0, 1, 2, 3 Фина настройка на степената на изсушаване в 4 степени можете да изберете от Цветни дрехи, Лесни за поддръжка, Смесено и Много къса програма 40' : 0 (слабо) – 3 (изключително силно)	Степен на изсушаване		
600-1800 Броят на оборотите на центрофугата, с която дрехите са били центрофугирани в пералната машина, изключително за по-точно показване на предвиденото време за сушене.	Брой обороти		

Картинката 2

 По време на сушенето не издърпвайте/изпразвайте контейнера за кондензирана вода.

 Всички копчета са чувствителни. Стига и лек натиск

Изберете бутона старт/стоп

 Включвайте сушилнята само, когато филтърът и е почистен!



1
2

3


Сушене

Отстраняване на конденза от контейнера

Картинката 3

Изпразвайте контейнера винаги след сушене, а не по време на сушене!

1. Извадете контейнера и го дръжте хоризонтално.
2. Излейте кондензираната вода.
3. Винаги пъхайте контейнера докрай.

Когато на дисплея се появи  -> *страница 59/63.*

Почистване на филтъра

Картинката 4

Картинката 5

Почиствайте филтъра след всяко сушене!

1. Отворете вратата, извадете филтъра и го разтворете.
2. Отстранете влакната с ръка (минете с ръка по филтъра). Силно замърсен или задръстен филтър се почиства с топла вода и след това се изсушава добре.
3. Затворете филтъра и го върнете на мястото му.
4. Махнете влакната от вратата на сушилнята

Изключване на сушилнята

Картинката 6


Поставете програматора на **изключено**. Не оставяйте дрехите в сушилнята.


Изваждане на прането


Вашата сушилня разполага с автоматична функция за намаляване на намачкването. 30 минути след края на програмата барабанът се движи на определен интервал от време. Дрехите не се сбиват и остават меки (при избор на допълнително функция **Лесни на гладене** – 60 или 120 минути)

Край на програмата веднага щом светне → Картинката 7

Прекъсване на програмата (добавяне или отстраняване на дрехи)

 **Процесът на сушене може да бъде прекъсван** за кратко, за да се добавят или отстранят дрехи. Избраната програма трябва да се довърши след това!

 **Никога не изключвайте сушилната машина преди края на програмата.**

1. Отворете, процесът на сушене се прекъсва.
2. Прибавете или отстранете дрехи и затворете врата
3. При нужда изберете наново програмата и допълнителните функции
4. Натиснете бутон  **Старт**.

Подробни указания за дрехите...



Разпознаване на видовете дрехи

Спазвайте указанията на производителя!

- Сушене на нормална температура
- Сушене на ниска температура → *изберете допълнително* 🌬️ °C ↓ **Деликатни**

тъкани

- Дрехите не са предназначени за сушене в машина!



Непременно прочетете съветите за безопасност

Например, не сушете следните видове дрехи:

- Въздухонепропускливи дрехи (например гумирани)

- Изключително деликатни тъкани (коприна или синтетични пердета) → образуват се гънки!

- Замърсени с масла дрехи.

Съвети за сушене

- За равномерно сушене, сортирайте дрехите по вид тъкан и програма на сушене.
- Много малките дрехи (например бебешки чорапчета) сушете винаги с големи такива (например хавлия).
- Големите дрехи, като например завивки, трябва да се сгънат преди сушенето.
- Затворете всички ципове, закопчалки и копчета, закопчейте коланите и завържете връзките и т.н.
- Не пресушавайте деликатните дрехи → опасност от образуване на гънки. Оставете ги да доизсъхнат на въздух.
- Не сушете вълна в сушилня, можете само да я пуснете на освежаване → програма Вълна край.
- Не гладете дрехите веднага след сушенето, оставете ги за известно време → остатъчната влага се разпространява равномерно.
- Обработваните дрехи (например тениски или трикотаж) много често се свиват при първото сушене. Не използвайте програмата изключително сухи.
- Колосаните дрехи да се сушат в сушилня, само когато е указано, защото имат защитен слой, който възпрепятства изсъхването им.
- Дозирайте омекотителя, който използвате при прането на дрехите, които ще сушите според указанията на производителя,
- При малко количество дрехи използвайте програма с времево ограничени за по-добри резултати при сушенето.

Опазване на околната среда / Указания за спестяване

- Преди изсушаването, изцентрофугирайте дрехите в пералнята → високите обороти скъсяват времето за сушене и намаляват потреблението на електроенергия, центрофугирайте дори и лекоподдържащи дрехи.
- Използвайте максимално допустимия капацитет, но не претоварвайте сушилнята → вж. Описание на програмите.
- По време на сушенето се погрижете вентилацията на помещението да е на ниво.
- Не закривайте или запушвайте вентилационния отвор на сушилнята.



Топлообменник

Топлообменникът на сушилнята се самопочиства по време на сушенето, на дисплея се появява Clp.

По време на самопочистването не вадете контейнера за конденз.



Корпус на уреда, програматор, вентилационен отвор

Изтрийте с мек, влажен парцал.

Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители


Отстранявайте старателно остатъци от перилни или почистващи препарати.

При сушенето може да се кондензира вода между стъклото и уплътнението. Това по никакъв начин не възпрепятства работата на сушилната машина.



Филтър в контейнера за конденз

При изпразване на контейнера за конденз, неговият филтър се самопочиства.

Почистването му е нужно, само когато след изпразване на резервоара на дисплея продължава да свети символът 

1. Извадете контейнера за конденз

картинката 8

2. Отвийте филтъра

картинката 9

3. Изплакнете го под течаща вода

картинката 10

4. Върнете филтъра и завийте докрай

картинката 11

5. Пъхнете контейнера за конденз докрай.



Пуснете сушилнята, само след като сте и почистили и отново сте вкарали филтъра!



Сензори за влажност на дрехите

Сушилнята е оборудвана със стоманени сензори за влажност на дрехите. Те измерват степента на влажност на дрехите. След продължителна употреба могат да се покрият със слой котлен камък.

Illustrimi 12

1. Отворете вратата на машината.

2. Изтръкайте я с мъхестата страна на влажна гъба.



Не използвайте абразивни гъби или агресивни препарати!



След сушенето: дрехите се: ☑ Гладят ☑ Прилагдат се леко ☑ Не се гладят ☐ Гладят на валяк	Тениска	риза	панталони	поги/докли	спортни	работни	халати	бельо	бельо	чорапи	завивки	покривки	хавли	кръпи
	за цветни дрехи от памук и лен													
Цветни дрехи	макс. 7 кг													
Сухи за гладене ☑ ☑ ☑	✓	✓	✓	✓		✓		✓			✓	✓		✓
Сухи за гардероб ☑ Допълнително сухи за гардероб ☑	✓	✓			✓	✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓
Изключително сухи ☑								✓			✓			✓
Лесни за поддръжка	макс. 3.5 кг													
Сухи за гладене ☑ ☑ ☑	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓				
Сухи за гардероб ☑ Изключително сухи ☑	✓	✓			✓	✓	✓	✓		✓				
Смесено Сухи за гардероб/ Сухи за гладене	макс. 3 кг													
Блузи/Ризи	макс. 3 кг													
Спортни дрехи	макс. 1.5 кг													
Вълна край	макс. 3 кг													
Много къса 40'	макс. 2 кг													
Времетраене топло	макс. 3 кг													
Студено/Проветряване	макс. 3 кг													

За смесени дрехи от памук или дрехи от смесени влакна

За дрехи с мембрана, водонепромокаеми тъкани, дрехи със специализирано приложено пухкави дрехи (якето или панталони със сваляща се пухкава кожа да се сушият отделно)

За дрехи с мембрана, водонепромокаеми тъкани, дрехи със специализирано приложено пухкави дрехи (якето или панталони със сваляща се пухкава кожа да се сушият отделно)

За вълнени дрехи, които могат да се перат в пералня. Оставаат пухкави, но несхваат напълно. След края на програмата ги извадете и ги оставете да изсъхнат.

За дрехи, които трябва да изсъхнат бързо, например синтетика, памук или смесени тъкани. Стойностите зависят от вида дрехи, разпределението на дрехите в барабана, зареденото количество, остатъчната влага на дрехите.

За предеарително изсушени, много пластови дрехи ит акрилни нишки или единични малки дрехи. Също подходяща и за повтарно доизсушаване.

За всички видове тъкани. За освежаване или проветряване на малко носени дрехи.

Монтаж

- Комплектовка: сушилня, инструкция за употреба и за монтаж
- Огледайте сушилнята на повреди от транспорта
- Сушилнята тежи много. Не я вдигайте сам!
- Внимавайте за наличие на остри ръбове
- Не подпирайте уреда на врати – опасност от повреда!
- Не монтирайте в помещение, за което се предполага, че замръзва през зимата
- В случай, че имате някакви съмнения – извикайте сервизен работник.

1.

Поставяне на сушилнята картинката 13



Всички аксесоари трябва да се извадят от барабана. Той трябва да е празен!

- Контактът трябва да е леснодостъпен.
- Поставете на чиста, равна и здрава повърхност.
- Не закривайте вентилационните отвори.
- Поддържайте околната част от помещението чиста.
- Нивелирайте уреда с помощта на крачетата му. Използвайте нивелир.
- Не надигайте крачетата повече от 20 мм.
- В никакъв случай не отстранявайте крачетата!



Не монтирайте сушилнята зад плъзгащи се врати, които да блокират отварянето на вратичката на сушилнята. Така децата могат да се заклеят и да изложат живота си на опасност!

2.

Свързване към мрежата вж. Съвети за безопасност

- Включете внимателно щепсела към защитен контакт на променлив ток. В случай на съмнение, извикайте електротехник да провери контакта.
- Напрежението на мрежата и данните на табелката на уреда трябва да съвпадат!
- Изходната мощност и необходимият предпазител са посочени на табелката на уреда.


Защита от замръзване



Не използвайте уреда при опасност от замръзване



Подготовка

- Изпразнете контейнера за конденз от водата.
- Изберете програма по желание.
- Натиснете бутона  Старт → кондензираната вода се изпомва в контейнера.
- Изчакайте 5 минути, изпразнете отново контейнера.
- Поставете програматора на Изключено.

Транспорт



- Подгответе сушилнята (вж. Защита от замръзване)
- Транспортирайте сушилнята права.
- След транспорт я оставете 1 час, без да я включвате или местите.



В сушилнята има остатъчна вода.

Тя може да изтече при поставяне на сушилнята под наклон

Технически данни

Размери/ДхШхВ/	60x60x85 см /височината се настройва/
Тегло	около 53 кг
Макс. Капацитет	7 кг
Контейнер за конденз	4 л
Допустимо напрежение	220-240 V
Изходна мощност	макс. 2100 W
Предпазител	10A
Околна температура	5-35 °C
Сериен номер	от вътрешната страна на вратата

Табелката на уреда ще намерите на задната страна на уреда.

Консумация

Тези стойности са при нормална употреба

	Брой обороти на центрофугата об/мин (остатъчна влага)	Време за сушене минути	Консумация на ел. енергия в кВтч	
Цветни дрехи 7 кг				
Сухи за гардероб*	1400	(ок. 50%)	106	1,61
	1000	(ок. 60%)	124	1,90
	800	(ок. 70%)	143	2,19
сухи за гладене*	1400	(ок.50%)	73	1,11
	1000	(ок. 60%)	91	1,40
	800	(ок. 70%)	110	1,70
Лесни за поддръжка 3.5 кг				
Сухи за гардероб*	800	(ок. 40%)	48	0,64
	600	(ок. 50%)	59	0,79

*Тествани програми съгласно DIN EN 61121

** Стойностите зависят от вида дрехи, разпределението на дрехите в барабана, зареденото количество, остатъчната влага на дрехите.

Осветление на барабана (крушка E14, 15 W)

Барабанът бива осветен след отваряне или затваряне на вратата, както и след старт на програма и осветлението се изключва самостоятелно. Смяна на крушка-та → стр. 63

Допълнителни аксесоари

Код за поръчка

WZ
20310

Свързка за пералната и сушилната машина Сушилнята може да се монтира върху съответната пералня със същите размери с цел пестене на място.

WZ
20300

Като но с телескопичен работен плот.

WZ
20290

Покривка за вграждане

Сушилнята може да се вгради в кухненска мебел.

WZ
20460

Подиум За по-лесно зареждане и изваждане на дрехите.

Кошницата може да се използва за носене на дрехите.

Какво да правим когато...

Ремонти се извършват от оторизирани техници или сервизи!

Преди да извикате сервиза, моля проверете дали не можете сами да отстраните проблема. Дори и когато уредът е в гаранция, едно посещение и съвет означава за вас разходи. За да успеете сервиза, моля погрижете се за следните неща. Дайте на сервиза серийния номер (E-Nr) и фабричния номер (FD) на уреда (вж. отвътре до вратата).


● Лампата ◊ Старт не свети	Включен ли е уреда в контакта? Избрахте ли програма? Проверете предпазителя.
● Символ ☰ и лампата ◊ Старт мигат	<i>Изразнете контейнера за конденз</i> Изчистете филтъра в контейнера за конденз
● Символ ⦿ и лампата ◊ Старт мигат	Изчистете филтъра
● Сушилнята не работи	Натиснахте ли копчето ◊ Старт? Затворихте ли вратата? Настроихте ли програма? Околната температура надвишава ли 5°C?
● Вода излиза от сушилнята	Нивелирайте правилно.
● Вратата се отваря самостоятелно	Натиснете я, докато иззрака.
● Дрехите не са достатъчно сухи или времето за сушене е твърде дълго	<i>Околната температура е по-висока от 35 °C -> задължително проветряване</i> <i>Вентилационният отвор е запушен -> освободете го.</i> <i>Избрана е неподходяща програма</i> <i>Виж стр. 7</i> <i>Дрехите са твърде сухи -> Сушилните с топлообменник имат нужда от повече остатъчна влага в дрехите.</i> <i>Сушилнята е препълнена -> Погрижете се за правилната циркулация на въздуха</i> <i>Токов удар -> пуснете програмата отначало.</i> <i>Фин слой котлен камък по сензорите за влажност -> почиства-не на сензорите -> стр. 60</i>
● Дрехите са влажни	програма или допълнителна времева програма топлите дрехи изглеждат по-влажни отколкото са всъщност
● В помещението е много влажно	Проветрете помещението. Вентилационният отвор е запушен -> отпушете го
● На дисплея се появява Cln	Не е проблем! Автоматично почистване на топлообменника. Не вадете контейнера за конденз.
● Спиране на тока	Веднага извадете дрехите от сушилнята и ги разпънете. Топлината може да се разнесе.
● Вътрешното осветление	Изключете щепсела, отворете отделението над вратата (отвертка Torx 20) и сменете крушката. Затворете капака. Никога не пускайте сушилнята със свален капак
● Странни равномерни шумове и вибрации	Няма проблем! Самопочистване на топлообменника
● Силен звук за няколко секунди	Пъхнали ли сте докрай контейнера за конденз? -> Пъхнете го докрай

Когато не можете да откриете проблема сами или не можете да го отстраните, препоръчително е да:

- Завъртите програматора на Изключено.
- Издърпате щепсела.
- Извикате сервиза – описание на сервиза.

Указания за сигурност



Инцидент	-Веднага издърпайте щепсела от контакта или задействайте предпазителя
Сушилнята се поставя САМО	-в жилищни помещения на закрито. -за сушене на дрехи.
Сушилнята НИКОГА	-не трябва да се ползва за други освен описаните цели -да претърпява модификации по техническата си част и качествата
Опасности	- Деца или неинформирани хора не трябва да я употребяват. -Не трябва да се оставят деца без надзор около уреда. -Дръжте домашните животни далеч. -Изпразвайте винаги джобовете на дрехите. Внимавайте за запалки-> Опасност от експлозия! -Не се подпирайте и не сядайте на вратата- опасност от падане!
Монтаж	-Затегнете хлабавите връзки – опасност от наранявания! -При опасност от замръзване не използвайте уреда.
Свързване към електрическата мрежа	- Включете внимателно щепсела към защитен контакт на променлив ток, защото иначе сигурността Ви не е гарантирана. - Мощността на захранването трябва да е достатъчна. - Свързвайте само към контакти с този знак:  - Контактът и щепселът трябва да си паснат. - Не използвайте разклонители или удължители. - Не хващайте щепсела с мокри ръце-> Опасност от токов удар! - Никога не дърпайте щепсела за кабела. - Не повреждайте кабела и щепсела -> Опасност от токов удар!
Работа	-Заредете барабана с дрехи Преди да включите сушилнята проверете съдържанието. -Не пускайте сушилнята, когато в нея има дрехи с петна от масло, мазнини, боя, вакса и т.н. (например също лакочистител, боя за коса, препарат за петна и т.н.) – Опасност от експлозия! -При следи от прах, брашно и т.н. – Опасност от експлозия! -Не ползвайте сушилнята, когато дрехите са еластични – топлината разрушава каучука и може да деформира дрехите -След края на програмата изключете сушилнята. -Водата от конденза не е питейна и може да е замърсена.
Дефект	-При проявен дефект не пускайте сушилнята, а извикайте сервиза -Не ползвайте сушилня с дефектно захранване. Извикайте сервиза да го смени. -Преди да смените крушката задължително изключете от контакта.
Резервни части	-От съображения за сигурност, моля употребявайте само оригинални резервни части и аксесоари
Изхвърляне	-Сушилня: махнете щепсела и отрежете кабела откъм уреда. Изхвърлете на подходящо място. -Топлообменикът съдържа хладилен агент-> изхвърлете правилно -Опаковка: Не оставяйте децата да си изграт с нея- Опасност от задушаване! -Всички материали се разграждат и могат да се използват отново. Изхвърлете ги на правилното място.

Garancija

Garancijski pogoji za to napravo so določeni s strani našega predstavnika v državi, kjer se naprava prodaja. Podrobnosti o teh pogojih lahko izveste pri prodajalcu naprave. Za uveljavljanje garancije morate predložiti račun.



Naprava je označena v skladu z evropskimi smernicami 2002/96/EG o ravnanju z odsluženi električnimi in elektronskimi napravami (Waste electrical and electronic equipment WEEE). Te smernice določajo enotni evropski (EU) okvir za vrnitev in reciklažo rabljenih naprav.

Servisiranje

Seznam servisov za aparate je priložen garancijskem listu. Pridržujemo si pravico do sprememb.

SR

Garancija

Garantni uslovi za ovaj aparat su definisani sa strane našega predstavnika u zemlji, u kojoj se aparat prodaje. Detalji u vezi tih uslova mogu se dobiti kod vašeg prodavača aparata. Za uvažavanje garancije potrebno je predložiti račun.



Ovaj uređaj susreće Evropsku smernicu 2002/96/EG za odbačene električne i elektronske uređaje WEEE). Smernica pruža EU široki važeći delokrug za recikliranje odbačenih uređaja.

Servis

Popis servisa za aparate priložen je uz garancijski list. Zadržavamo pravo na promjena.

AL

Garancia!

Kushtet e garancisë për këtë pajisje janë të definuara nga përfaqësuesit tonë në vendin e shitjes. Detajet e këtyre kushteve mund të kuptohen nga shitësi, nga i cili jeni furnizuar me pajisjen. Në rast të çfarë do lloj reklamacioni të përfshirë me garancinë, është e nevojshme që ta tregoni edhe faturën.

E mbajmë të drejtën e ndërrimit të karakteristikave teknike pa paralajmërim.



Kjo pajisje është e shënuar në pajtim me direktivat europjane 2002/96/EG, që ka të bëjë me pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike (pajisje të papërdorshme elektrike dhe elektronike PPEE). Kjo direktivë përcakton kornizën për kthim dhe qarkullim të pajisjeve të përdorura, e cila

Servisimi

Listën e serviseve për aparatet e keni të bashkangjitur në fletëgarancion. Marrim të drejtë për ndryshime

Garancija

Garancijski su uvjeti za ovaj aparat definirani sa strane našega predstavnika u zemlji, u kojoj se aparat prodaje. Detalji u vezi tih uvjeta mogu se dobiti kod vašeg prodavača aparata. Za uvažavanje garancije potrebno je predložiti račun.



Ovaj uređaj susreće Europsku smjernicu 2002/96/EG za odbačene električne i elektroničke uređaje WEEE). Smjernica pruža EU širok važeći djelokrug za recikliranje odbačenih uređaja.

Servis

Popis servisa za aparate priložen je uz garancijski list. Zadržavamo pravo na promjene.

MK

Гаранција

Гаранциските услови за овој уред се одредени од страна на нашиот претставник во земјата каде што е продаден. Подеталн и информации за овие услови може да се добијат од продавачот од кого уредот бил купен.

За било какви побарувања во рамките на оваа гаранција мора да се приложи фискална сметка или испратница.



Овој уред е означен во согласност со Европската Регулатива 2002/96/EG која се однесува на користени електрични и електронски уреди (waste electrical and electronic equipment WEEE). Упатството ја одредува постапката за враќање и рециклирање користени уреди според примената ширум ЕУ.

Сервис за купецот

Списокот на сервисите за апаратите е приложен со гаранцискиот лист.

Го задржуваме правото до промени.

BG

Гаранция

Гаранционните условия за този апарат са дефинирани от нашия представител в съответната страна, където се продава този апарат. Подробности за тях можете да получите от Вашия продавач. За да бъде уважена гаранцията е необходимо да приложите касова бележка от покупката.



Този апарат отговаря на Европейското изискване 2002/96/EG за отпадъчни електрически и електронни апарати WEEE, която предвижда широк диапазон от действия за рециклиране на изхвърлени апарати.

Сервис

Списъкът на оторизираните сервиси е приложен към гаранционната карта.

Запазваме си правото на промени.